

COSO®

G E R M A N Y

Original Operating Manual

Microwave and Grill

SMG20



Item no. 3324

Braukmann GmbH

Raiffeisenstraße 9

D-59757 Arnsberg

Service-Hotline International:

Tel.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Fax: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

eMail: kundenservice@caso-germany.de

Internet: www.caso-germany.de

Dokument-Nr.: 3324 28-09-2015

Subject to printing and typographical errors.

© 2015 Braukmann GmbH

1	Operating Manual	10
1.1	General.....	10
1.2	Information on this manual	10
1.3	Warning notices	10
1.4	Limitation of liability	11
1.5	Copyright protection.....	11
2	Safety	12
2.1	Intended use.....	12
2.2	General Safety information	12
2.3	Sources of danger.....	13
2.3.1	Danger due to microwaves	13
2.3.2	Danger of burns	14
2.3.3	Danger of fire	15
2.3.4	Danger of explosion.....	16
2.3.5	Dangers due to electrical power	16
3	Commissioning	16
3.1	Safety information.....	17
3.2	Delivery scope and transport inspection.....	17
3.3	Unpacking.....	17
3.4	Disposal of the packaging.....	17
3.5	Setup	18
3.5.1	Setup location requirements:	18
3.5.2	Installation of the appliance	18
3.5.3	Avoiding radio interference	19
3.6	Electrical connection	19
3.6.1	Extension cables.....	20
3.7	Assembling the accessories.....	20
3.7.1	Glass turntable.....	20
3.7.2	Grating	20
4	Design and Function	21
4.1	Complete overview	21
4.2	Operating elements and displays	22
4.3	Signal tones.....	22
4.4	Safety equipment	23
4.4.1	Warning notices on device	23
4.4.2	Door latch	23
4.4.3	Child-proof lock.....	23

4.5	Rating plate	23
5	Operation and Handing	24
5.1	Principles of microwave cooking	24
5.2	Operating modes:	24
5.3	Information on microwave cookware	25
5.4	Opening / closing door	26
5.5	Activation after selecting the programme	26
5.6	Quick start	26
5.7	Stop / Pause	27
5.8	Setting the clock	27
5.9	Kitchen timer function	27
5.10	“Microwave” mode.....	28
5.11	““Grill” mode and combination programmes.....	29
5.12	“Multi-stage Cooking” Mode	30
5.13	“Cooking Program” Mode	31
5.14	“Automatic defrost” mode	32
5.14.1	Mode “Defrosting” by weight	32
5.14.2	Mode “Defrosting” by time.....	32
5.15	Function display	32
6	Cleaning and Maintenance	32
6.1	Safety information.....	33
6.2	Cleaning.....	33
7	Troubleshooting.....	34
7.1	Safety notices.....	34
7.2	Causes and rectification of faults.....	34
8	Disposal of the Old Device.....	35
9	Guarantee	35
10	Technical Data.....	36
11	Betjeningsvejledning	38
11.1	Generelt	38
11.2	Informationer om denne vejledning	38
11.3	Advarselshenvisninger.....	38
11.4	Ansvarsbegrænsning	39
11.5	Ophavsretlig beskyttelse.....	39
12	Sikkerhed	39
12.1	Formålsbestemt anvendelse.....	39

12.2	Generelle sikkerhedshenvisninger	40
12.3	Farekilder	41
12.3.1	Fare på grund af mikrobølger	41
12.3.2	Forbrændingsfare!	41
12.3.3	Brandfare	42
12.3.4	Eksplodingsfare	43
12.3.5	Fare som følge af elektrisk strøm	43
13	Ibrugtagning	44
13.1	Sikkerhedshenvisninger	44
13.2	Leveringsomfang og transportinspektion	44
13.3	Udpakning	45
13.4	Bortskaffelse af emballagen	45
13.5	Opstilling	45
13.5.1	Krav til opstillingsstedet	45
13.5.2	Opstilling af apparatet	46
13.5.3	Undgåelse af radiostøj	46
13.6	Elektrisk tilslutning	46
13.6.1	Forlænger kabel	47
13.7	Montering af tilbehør	47
13.7.1	Glasdrejetallerken	47
13.7.2	Grillrist	48
14	Konstruktion og funktion	48
14.1	Samlet oversigt	48
14.2	Betjeningselementer og indikationer	49
14.3	Signal bip	49
14.4	Sikkerhedsudstyr	50
14.4.1	Advarselshenvisninger på apparat	50
14.4.2	Dørlås	50
14.4.3	Børnesikring	50
14.5	Typeskilt	50
15	Betjening og drift	51
15.1	Grundlæggende om mikrobølgetilberedning	51
15.2	Driftsmåder	51
15.3	Henvisninger om køkkengrej til mikrobølgeovne	52
15.4	Åbne/lukke låge	53
15.5	Tilkobling efter programvalg	53
15.6	Lynstart	53

15.7	Slukke/Afbryde	54
15.8	Indstilling af ur	54
15.9	Timerfunktion	54
15.10	Driftsfunktion "Mikrobølge"	55
15.11	Driftsformen "Grill" og kombinationsprogrammer	56
15.12	Driftsformen "Flertrinstitberedning"	57
15.13	Driftsform "automatisk tilberedningsprogram"	58
15.14	Driftsfunktion "Optøning"	59
15.14.1	Driftsfunktion "Optøning" efter vægt.....	59
15.14.2	Driftsfunktion "Optøning" efter tid.....	59
15.15	Funktionsspørgsmål	59
16	Rengøring og pleje	60
16.1	Sikkerhedshenvisninger.....	60
16.2	Rengøring.....	60
17	Fejlafhjælpning	61
17.1	Sikkerhedshenvisninger.....	61
17.2	Fejlårsager og afhjælpning	61
18	Bortskaffelse af det gamle apparat	62
19	Garanti	63
20	Tekniske data	63
21	Original bruksanvisning	65
21.1	Allmänt.....	65
21.2	Information om denna bruksanvisning	65
21.3	Varningstexter.....	65
21.4	Ansvarsbegränsning	66
21.5	Upphovsmannarättsskydd	66
22	Säkerhet	66
22.1	Avsedd användning	66
22.2	Allmänna säkerhetsanvisningar	67
22.3	Riskkällor.....	68
22.3.1	Risker genom mikrovågor	68
22.3.2	Risiko för brännskador.....	68
22.3.3	Brandrisk	69
22.3.4	Explosionsrisk.....	70
22.3.5	Risker genom elektrisk ström.....	70
23	Idrifttagning	71

23.1	Säkerhetsanvisningar	71
23.2	Leveransomfattning och transportinspektion	71
23.3	Uppackning	71
23.4	Avfallshantering av emballaget	71
23.5	Uppställning	72
23.5.1	Krav på uppställningsplatsen	72
23.5.2	Uppställning av apparaten	72
23.5.3	Undvikande av radiostörningar	73
23.5.4	Grillgaller	73
23.6	Elektrisk anslutning	73
23.6.1	Förlängningskabel	74
23.7	Montering av tillbehör	74
23.7.1	Roterande glastallrik	74
24	Uppbyggnad och funktion	75
24.1	Totalöversikt	75
24.2	Manöverorgan och display	76
24.3	Piptoner	76
24.4	Säkerhetsanordningar	77
24.4.1	Varningsanvisningar på apparaten	77
24.4.2	Lucklåsning	77
24.4.3	Barnspärr	77
24.5	Märkskylt	77
25	Manövrering och drift	78
25.1	Principer för tillagning med mikrovågor	78
25.2	Driftarter	78
25.3	Anvisningar om matlagningskärl för mikrovågsugn	79
25.4	Öppna/stänga luckan	80
25.5	Aktivering efter programval	80
25.6	Snabbstart	80
25.7	Frånslag/avbrott	81
25.8	Inställning av klocka	81
25.9	Timerfunktion	81
25.10	Driftart "Mikrovågor"	82
25.11	Driftart "Grill" och kombinationsprogram	83
25.12	Driftart "Tillagning i flera steg"	84
25.13	Driftart "Automatikprogram"	85
25.14	Driftart "Upptining"	86
25.14.1	Driftart "Upptining" efter vikt	86

25.14.2	Driftsart "Upptining" efter tid.....	86
25.15	Funktionsförfrågan	86
26	Rengöring och skötsel	87
26.1	Säkerhetsanvisningar.....	87
26.2	Rengöring	87
27	Åtgärdande av störningar	88
27.1	Säkerhetsanvisningar.....	88
27.2	Orsaker till och åtgärdande av störningar	88
28	Avfallshantering av uttjänt apparat.....	89
29	Garanti	90
30	Tekniska data	90

Original Operating Manual

Microwave and Grill SMG20



Item No. 3324



1 Operating Manual

1.1 General

Please read the information contained herein so that you can become familiar with your device quickly and take advantage of the full scope of its functions.

Your microwave will serve you for many years if you handle it and care for it properly.

We wish you a lot of pleasure in using it!

1.2 Information on this manual

These Operating Instructions are a component of the microwave (referred to hereafter as the Device) and provide you with important information for the initial commissioning, safety, intended use and care of the device.

The Operating Instructions must be available at all times at the device. This Operating Manual must be read and applied by every person who is instructed to work with the device:

- Commissioning
- Operation
- Troubleshooting and/or
- Cleaning

Keep the Operating Manual in a safe place and pass it on to the subsequent owner along with the device.

1.3 Warning notices

The following warning notices are used in the Operating Manual concerned here.

▲GEFAHR DANGER

A warning notice of this level of danger indicates a potentially dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to death or serious injuries.

- ▶ Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the danger of death or serious personal injuries.

▲WARNING WARNING

A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to serious injuries.

- ▶ Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the personal injuries.

▲VORSICHT ATTENTION

A warning notice of this level of danger indicates a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, this can lead to slight or moderate injuries.

► Observe the instructions in this warning notice in order to avoid the personal injuries.

HINWEIS PLEASE NOTE

A notice of this kind indicates additional information, which will simplify the handling of the machine.

1.4 Limitation of liability

All the technical information, data and notices with regard to the installation, operation and care are completely up-to-date at the time of printing and are compiled to the best of our knowledge and belief, taking our past experience and findings into consideration.

No claims can be derived from the information provided, the illustrations or descriptions in this manual.

The manufacturer does not assume any liability for damages arising as a result of the following:

- Non-observance of the manual
- Uses for non-intended purposes
- Improper repairs
- Technical alterations, modifications of the device
- Use of unauthorized spare parts

Modifications of the device are not recommended and are not covered by the guarantee.

All translations are carried out to the best of our knowledge. We do not assume any liability for translation errors, not even if the translation was carried out by us or on our instructions. The original German text remains solely binding.

1.5 Copyright protection

This document is copyright protected.

Braukmann GmbH reserves all the rights, including those for photomechanical reproduction, duplication and distribution using special processes (e.g. data processing, data carriers, data networks), even partially.

Subject to content and technical changes.

2 Safety

This chapter provides you with important safety notices when handling the device. The device corresponds with the required safety regulations. Improper use can result in personal or property damages.

2.1 Intended use

This device is only intended for use in households in enclosed spaces for

- Defrosting
- warming up
- cooking
- grilling
- reducing
- baking

foods and beverages. Uses for a different purpose or for a purpose which exceeds this description are considered incompatible with the intended or designated use.

⚠️ WARNUNG

Warning

Danger due to unintended use!

Dangers can emanate from the device if it is used for an unintended use and/or a different kind of use.

- ▶ Use the device exclusively for its intended use.
- ▶ Observe the procedural methods described in this Operating Manual.

Claims of all kinds due to damages resulting from unintended uses are excluded.

The User bears the sole risk.

2.2 General Safety information

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

HINWEIS

Please note

Please observe the following general safety notices with regard to the safe handling of the device.

- ▶ Examine the device for any visible external damages prior to using it. Never put a damaged device into operation.
- ▶ If the connection lead is damaged, you will need to have a new connection lead installed by an authorized electrician.
- ▶ This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ▶ Children shall not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ▶ Do not use utensils that are not suitable for the use in microwave appliances.
- ▶ The appliance should be cleaned regularly and all food residues removed after each use.
- ▶ Read and follow the instructions on **“Danger due to microwaves”**.

HINWEIS

Please note

- ▶ The appliance may only be installed or fitted according to the instructions attached.
- ▶ Do not leave the device unsupervised when it is in operation.
- ▶ Do not operate the oven if it is empty. This could damage the device.
- ▶ The device is not intended for drying, warming up or heating up living animals.
- ▶ Food thermometers are unsuitable to be used when the microwave is in operation.
- ▶ Do not use the cooking chamber for storage purposes. Do not leave any paper products, cooking utensils or foodstuffs in the cooking chamber when the oven is not being used.
- ▶ Do not use or store the appliance outdoors.
- ▶ Do not use the appliance near water, in damp or humid basements or near swimming pools.
- ▶ Do not use steam cleaners on the appliance.
- ▶ Only qualified electricians, who have been trained by the manufacturer, may carry out any repairs that may be needed. Improperly performed repairs can cause considerable dangers for the user.
- ▶ Only customer service departments authorized by the manufacturer may carry out repairs on the device during the guarantee period, as otherwise the guarantee entitlements will be null and void in the event of any subsequent damages.
- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only such parts will guarantee that the safety requirements are fulfilled.
- ▶ Device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- ▶ This oven is especially designed to heat food. It is not designed for industrial or laboratory use.
- ▶ PLEASE READ THESE SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

2.3 Sources of danger

2.3.1 Danger due to microwaves

⚠️ WARNUNG

Warning

Exposure to microwaves on the human body can result in injuries.

Please observe the following safety notices in order not to expose yourself or others to microwaves.

- ▶ Never operate the device when the door is open. Having a faulty or manipulated safety switch results in the danger of exposing oneself directly to the microwaves.
- ▶ Never position any items between the front of the oven and the oven door and avoid any dirt deposits or cleaning material residues directly on the sealing areas of the device.

⚠️WARNING**Warning**

- ▶ Do not use the device under the following circumstances:
 - if the device door is warped, if the door hinges are loose
 - if there are visible holes or cracks on the housing,
 - on the door or on the walls of the cooking chamber
- ▶ If the door or door seals are damaged, the device must not be operated until it has been repaired by an authorized person.
- ▶ Do not remove any of the coverings on the device.
- ▶ **WARNING:** It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of a cover which gives protection against exposure to microwave energy.

2.3.2 Danger of burns**⚠️WARNING****Warning**

The culinary items being heated up in this device as well as the cookware that being used and the surface of the device can become very hot.

Please observe the following safety notices in order not to burn or scald yourself or others.

- ▶ When grilling with or without operating the microwave, the cooking chamber, the grill element and the device door will become hot! Keep the power cable away from any surfaces and make sure the ventilation slots in the appliance are not covered up.
- ▶ Accessible parts can become hot during use of the appliance; keep children at a safe distance.
- ▶ During use the appliance will heat up; do not touch the heating elements inside the appliance.
- ▶ The appliance and accessible parts will become very hot during use. Do not touch the heating elements; keep children under the age of 8 years at a safe distance or under supervision at all times.
- ▶ Use oven mitts when sliding in or removing items that are being browned as well while foods/cookware are being handled within the cooking chamber, whenever the grill is switched on or just before it is switched on.
- ▶ Do not use the oven for deep-frying. Hot oil can damage parts of the oven and the cookware and cause burns.
- ▶ Please bear in mind that the foods and liquids in the device are mainly being heated when the microwave is in operation, and not the container itself. Although the lid of a container is not hot, the same amount of steam and spills can be created on removing the lid as in a conventional cooking process when you remove it from the device.
- ▶ Always check the temperature of the cooked food, especially if you are heating up **foods or liquids for babies**. It is advisable never to consume foods or liquids, directly after they come out of the device. Wait a few minutes and stir the food or liquid, to allow the heat to be distributed evenly.

⚠️WARNING Warning

- ▶ With certain foods, there is a danger of burns due to superheating. With foods consisting of a mixture of fat and water, such as broth, wait about 30 to 60 seconds before removing the food from the device. This will allow the mixture to settle. Thus, you avoid sudden bubbling up when a spoon is inserted into the food or the liquid or after adding a stock cube.
In order to prevent superheating, you can also place a metal spoon into the cooking vessel prior to cooking. However, bear in mind that the spoon must not make contact with any parts of the device walls or the grill, as this could result in damages to the device.
- ▶ Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container
- ▶ The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.

2.3.3 Danger of fire

⚠️WARNING Warning

There is a danger of fire due to the ignition of the content in the event the device is not used properly.

Observe the following safety notices to avoid dangers of fire:

- ▶ Please bear in mind that the times for cooking, heating up, defrosting using the device are frequently considerably shorter than on a stove top or in the oven.
Leaving the device on for too long will result in foods drying out and eventually self-igniting. There is then a danger of fire!
The danger of fire is also present if bread, rolls, flowers or herbs are being dried for too long.
- ▶ Do not overheat food.
- ▶ Do not warm up pillows or similar items filled with grains, cherry pits or gel.
These items can ignite, even if they are removed out of the device after they are warmed up.
- ▶ Do not warm up any alcohol in an undiluted state.
- ▶ Never the leave the device unsupervised if you are warming up or cooking foods in disposable containers made of plastic, paper or other flammable materials.
Disposable containers made of plastic must have the properties shown under the heading “**Notices on microwave cookware**”.
- ▶ Switch off the device or disconnect the power plug and keep the door closed if you discover smoke, to smother the flames.
- ▶ Never use the device to store or dry flammable materials.
- ▶ The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.

2.3.4 Danger of explosion

▲WARNING Warning

There is a danger of explosion due to excess pressure that is created in the event the device is not used properly.

Observe the following safety notices to avoid dangers of an explosion:

- ▶ Liquids and other food must not be heated in closed vessels as these may explode.
- ▶ When heating food in plastic containers do not leave the appliance unsupervised (risk of ignition).
- ▶ Remove the sealing caps and nipples on baby bottles.
- ▶ Do not use dishes with hollow handles and buttons on lids for cooking in which liquid can get inside the voids if these voids are not sufficiently vented.
- ▶ Do not cook eggs in the shell or extremely hard boiled eggs in the device as they can still explode, even after the microwave operation has been completed.
- ▶ Remove twisted wire closures on paper or plastic bags so that no excessive pressure can develop.

2.3.5 Dangers due to electrical power

▲GEFAHR Danger

Mortal danger due to electrical power!

Mortal danger exists when coming into contact with live wires or subassemblies!

Observe the following safety notices to avoid dangers due to electrical power:

- ▶ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ If the connection lead is damaged, you will need to have a special connection lead installed by an authorized electrician.
- ▶ Do not operate this device if its power cable or plug is damaged, if it does not work properly or if it is damaged or has been dropped. If the power cable is damaged, it will need to be replaced by the manufacturer or his service agency or a similar qualified person, to avoid any dangers.
- ▶ Do not open the housing on the device under any circumstances. There is a danger of an electrical shock if live connections are touched and the electrical or mechanical structure is altered. In addition, functional faults on the device can also occur.
- ▶ Ensure that the appliance is switched off before replacing the lamp to prevent the risk of electric shock.

3 Commissioning

This chapter provides you with important safety notices during the initial commissioning of the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

3.1 Safety information

⚠️ WARNUNG Warning

Personal and property damages can occur during commissioning of the device!

Observe the following safety notices to avoid such dangers:

- ▶ Packaging materials may not be used for playing. There is a danger of suffocation.
- ▶ Transport, unpack and use two persons to set down the device because of the heavy weight of the device.

3.2 Delivery scope and transport inspection

As a rule, the SMG20 Microwave is delivered with the following components:

- SMG20 Microwave
- Rolling ring
- Glass turntable
- Grating
- Operating Instructions

HINWEIS Please note

- ▶ Examine the shipment for its completeness and for any visible damages.
- ▶ Immediately notify the carrier, the insurance and the supplier about any incomplete shipment or damages as a result of inadequate packaging or due to transportation.

3.3 Unpacking

To unpack the device, proceed as follows:

- Remove all packaging and accessories.
- Check the appliance for possible damages (dents, damaged door etc.). Damaged appliances may not be used.
- Casing: Remove the protective film covering the outside surface of the appliance.
- The light brown/silver cover in the interior of the appliance protects the magnetron and must not be removed.

3.4 Disposal of the packaging



The packaging protects the device against damages during transit. The packaging materials are selected in accordance with environmentally compatible and recycling-related points of view and can therefore be recycled.

Returning the packaging back to the material loop saves raw materials and reduces the quantities of accumulated waste. Take any packaging materials that are no longer required to “Green Dot” recycling collection points for disposal.

HINWEIS Please note

- ▶ If possible, keep the original packaging for the device for the duration of the guarantee period of the device, in order that the device can be re-packaged properly in the event of a guarantee claim.

3.5 Setup

3.5.1 Setup location requirements:

In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the setup location must fulfil the following prerequisites:

The device must be set up on a firm, flat, horizontal and heat-resistant surface with sufficient load-bearing capacity for the oven and the maximum weight of the expected food that is to be prepared in the oven.

Choose the setup location in such a way that children cannot reach any hot surfaces on the device.

The device is not intended to be installed in a wall or a built-in cupboard.

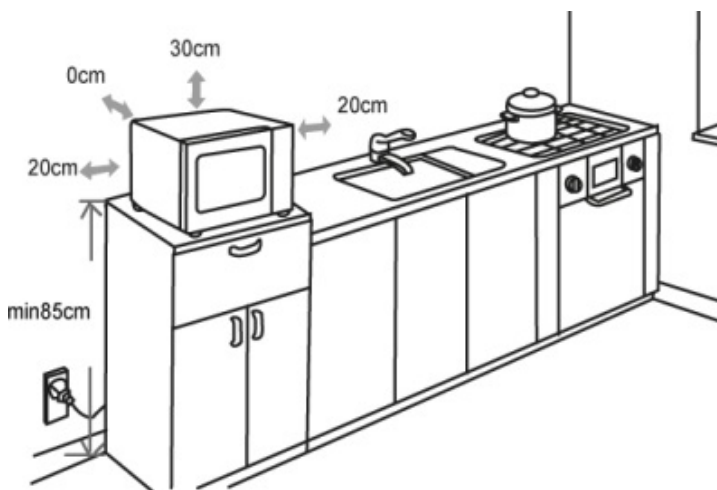
Do not set up the device in a hot, wet or extremely damp environment or near flammable material.

Ensure that the power cable does not hang down over a table or counter edge.

The electrical socket must be easily accessible so that the power lead can be disconnected easily, in the case of an emergency.

The installation and assembly of this device in non-stationary setup locations (e.g. on ships) must be carried out by specialist companies / electricians, provided they guarantee the prerequisites for the safe use of this device.

3.5.2 Installation of the appliance



- 1) Select a level surface providing enough distance between the ventilation slots and walls or other units.
 - a) The surface for placing the appliance must be at least 85 cm above the floor.
 - b) The rear of the appliance must be facing a wall. Above the appliance a clearance of 30 cm is needed, and on the sides at least 20 cm distance to other walls or units are needed.

c) Do not remove the feet from the bottom of the appliance.

d) Do not cover or obstruct any openings in the appliance.

e) Covering the ventilation slots may cause damage to the appliance.

f) Place the microwave appliance as far away from radios of TVs to minimize any interference to radio and TV reception.

2) Insert the power plug into a normal household outlet; check that voltage and frequency of the appliance (see appliance rating label) matches that of the household electrical supply.

3.5.3 Avoiding radio interference

The device can cause the occurrence of interference in radios, televisions or similar devices.

Such faults can be rectified or reduced as a result of employing the following measures: Clean the door and the sealing surfaces of the device.

Set the radio, the television, etc as far as possible away from the device.

3.6 Electrical connection

⚠GEFAHR DANGER

- ▶ Risk of electrocution
- ▶ Touching internal components may cause serious, severe and fatal injuries.
- ▶ Do not disassemble the appliance.
- ▶ Improper grounding can cause electrical shocks. Do not use a power outlet if it is not properly installed and grounded.

In order to ensure the safe and trouble-free operation of the device, the following instructions must be observed for the electrical connection:

Before connecting the device, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your electrical network. This data must agree in order that no damages occur in the device. If in doubt, ask your qualified electrician.

The electrical outlet must be protected by a 16A safety cut-out switch, separately from other electricity consumers. The connection between the device and the electrical network may employ a 3 meter long (max.) extension cable with a cross-section of 1.5 mm². The use of multiple plugs or gangs is prohibited because of the danger of fire that is involved with this.

Make sure that the power cable is undamaged and has not been installed under the oven or over hot or sharp surfaces.

This appliance must be electrically grounded. In case of a short circuit grounding will protect against electric shocks because the electrical current is diverted through the grounding lead. The appliance is fitted with an appropriate cable with a ground lead and a grounded safety plug. The plug must be inserted into a properly installed and grounded outlet.

The electrical safety of the device is only guaranteed if the device is connected to a properly installed protective conductor system. Operations using an electrical outlet without a protective conductor are prohibited. If in doubt, have the house installation checked over by a qualified electrician.

The manufacturer cannot be made responsible for damages that are caused by a missing or damaged protective conductor.

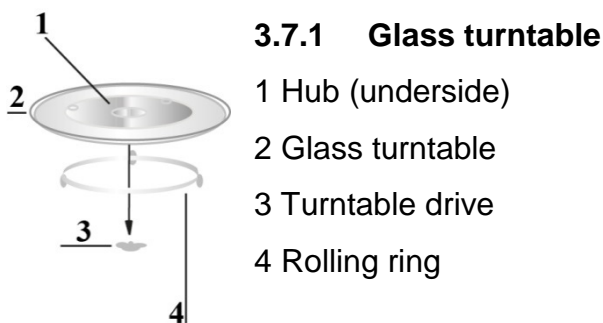
3.6.1 Extension cables

The power cable is kept intentionally short to reduce the risk of tangling or presenting a tripping hazard.

If a longer cable or an extension cable is required:

- 1) The power rating of the cable or extension cable must be no less than the rating of the appliance.
- 2) The extension cable must be a three-lead (grounded) cable.
- 3) Arrange the long cable so that it does not hang down from table or counter tops where it can be pulled by children and that it does not present a tripping hazard.

3.7 Assembling the accessories



Assemble the glass turntable as follows:

- Insert the rolling ring
- Place the glass turntable inside the appliance so that the grooves on the underside of the glass dish lock into the turntable drive.
- Never place the glass tray inside the appliance upside down; it must be able to revolve freely.
- When cooking always use the glass turntable and the matching rolling ring.
- Always place all food and containers on the glass turntable or the grating for grilling.
- In case the glass turntable or the rolling ring crack or break please contact your Service Centre.

3.7.2 Grating

- Place the grating on the glass turntable.

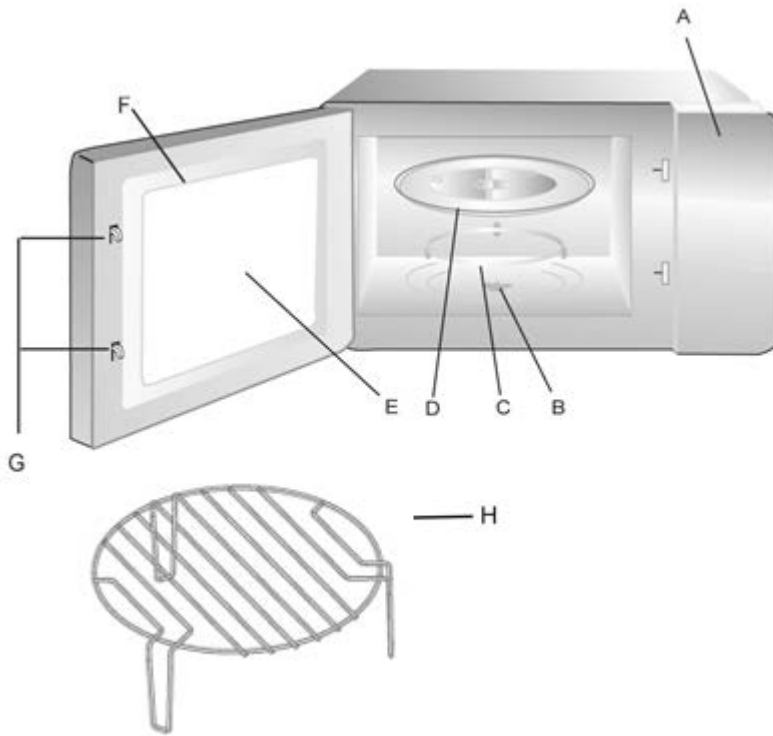
HINWEIS

- ▶ Use the grating only for grilling.

4 Design and Function

This chapter provides you with important safety notices on the design and function of the device.

4.1 Complete overview



A) Operating panel
Cooking time, output, function display and actual time are displayed.

B) Turntable drive

C) Rolling ring

D) Glass turntable

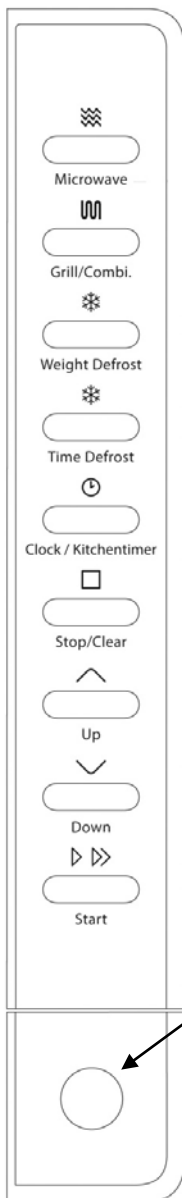
E) Oven window

F) Door

G) Protective door latch

H) Grating

4.2 Operating elements and displays



MICROWAVE: Select and set the microwave programme.

GRILL/COMBI.: Select the grill programme and the combination programmes.

WEIGHT/TIME DEFROST: Select the defrost programme.

CLOCK/KITCHENTIMER: Set the clock and the timer.

STOP/CLEAR: Pause the cooking programme or delete/clear all previous settings.

UP, DOWN: Select the cooking time, power levels and select the combination and cooking programmes.

START: Press to confirm and start the cooking programme or to quick-start cooking programme.

DOOR button: Press to open the door.

4.3 Signal tones

The appliance will emit the following signal tones as acoustic feedback:

- **One signal tone:** The appliance has accepted the entry. The buzzer will sound once when turning the knob at the beginning.
- **Two signal tones:** You are requested to turn the cooking goods.
- **Five signal tones:** End of the cooking time.
- **No signal tone:** The appliance has not accepted the entry, check and try again.



4.4 Safety equipment

4.4.1 Warning notices on device

▲VORSICHT ATTENTION

Danger due to hot surface!

There is a warning notice referring to dangers due to hot surfaces located on the back upper side of the housing. The surfaces of the device can become extremely hot.

- ▶ Do not touch the hot surfaces of the device. Danger of burns!
- ▶ Do not set or lay any items on the device.
- ▶ Do not place the microwave appliance above a cooker, hob or another devices producing heat, as this would damage the microwave appliance and render the warranty void.

4.4.2 Door latch

A safety switch is installed in the door latch of the device, which prevents the device from being operated when the door is open.

▲VORSICHT ATTENTION

Danger due to microwaves!



If this safety device is defective or if this safety device is bypassed, you can directly expose yourself and others to microwave radiation.

- ▶ Do not operate the device if the safety switch is defective.
- ▶ Do not disable this safety device.



4.4.3 Child-proof lock

The child-proof lock prevents children from using the device without supervision.

◆ **Activating the child-proof lock:**

Press the  button for three seconds until a signal tone is heard and the function display  lights up. In the locked state, all the buttons are disabled.

◆ **De-activating the child-proof lock:**

Press the  button for three seconds until a signal tone is heard and the illumination  on the function display goes out. In the locked state, all the buttons are disabled.

4.5 Rating plate

The rating plate with the connection and performance data can be founded on the back of the device.

5 Operation and Handling

This chapter provides you with important notices with regard to operating the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

▲WARNING Warning

- ▶ Do not leave the device unsupervised when it is in operation, so that you can intervene quickly in the event of dangers.

5.1 Principles of microwave cooking

- The power levels and time required for cooking / warming up food items depends on the starting time, the quantity and the type and consistency of the food, etc. Use the shortest indicated cooking time and extend the cooking procedure as necessary.
- Arrange the food carefully. Position the thickest areas on the external edge of the bowl.
- Cover the food while it is cooking. Lids protect against splatters and also contribute towards cooking/warming up the food evenly.
- During warming, the food should be turned, rearranged or stirred repeatedly, in order for the temperature to be distributed evenly.
- Any existing germs in the food are only killed off if the temperature is sufficiently high enough (> 70°C) and if the time used is sufficiently long enough (> 10 min).
- Foods with a firm skin or shell, such as tomatoes, sausages, potatoes in the skin, eggplants must be pierced or punctured repeatedly so that any developing steam can escape and so that the food does not burst.
- Eggs without their shell may only be cooked in the microwave if the skin of the egg yoke has been pierced repeatedly first. Otherwise, the egg yoke can squirt out with excessive pressure after cooking.
- Rearrange layers of foods such as meat balls from top to the bottom and from the middle to the outside edge.

5.2 Operating modes:

The unit is to be operated in various operating modes. The following list shows the operating modes that are possible with the device:

◆ “Microwave” mode

This operating mode is suitable for the normal reheating of food.

◆ “Grill and combination programmes” mode

The “Grill” (G) mode is suitable for roasting and gratinating food.

The combination programmes are suitable for simultaneous microwaving and grilling.

The following combination programmes are available:

Display	Microwave	Grill
G	0 %	100 %
C-1	55 %	45 %
C-2	36 %	64 %

◆ „Multi-Stage Cooking“ Mode

This mode allows you to program up to 2 automatic sequences. It is possible to set the sequence and duration of defrosting, microwave cooking and grilling.

◆ “Automatic cooking programme” mode

This mode allows you to select the cooking program from 8 different menus.

◆ Automatic defrost

This operating mode is suitable for defrosting frozen food. You can select whether to defrost by weight or time.

5.3 Information on microwave cookware

The ideal material for microwave cookware is permeable for microwaves and allows the energy to penetrate the container and warm up the food.

Please observe the following tips when selecting the correct cookware:

- ▶ Microwaves cannot penetrate metal. Therefore, you should not use utensils made of metal or cookware with metal trim.
- ▶ For microwave cooking, do not use any products made from recycled paper, as they could contain tiny metal fragments, which could cause sparks and/or result in fire.
- ▶ Use round or oval instead of square or rectangular cookware, as otherwise the food could tend to overheat in the corners.
- ▶ You can use narrow strips of aluminium foil to protect sensitive areas against excessive heating. But do not use too much foil and maintain a distance of approx 2.5 cm between the foil and the walls of the cooking chamber.
- ▶ Do not use any aluminium foil when using the microwave or combinations with the microwave (see following table).

The following table is intended as a basis for selecting the correct cookware:

Cookware	Microwave	Grill	Combination
Heat-resistant glass dishes	✓	✓	✓
Non heat-resistant glass dishes	✗	✗	✗
Heat-resistant ceramic dishes	✓	✓	✓
Microwave-resistant plastic container	✓	✗	✗

Kitchen roll	✓	✗	✗
Metal sheet	✗	✓	✗
Metal rack	✗	✓	✗
Aluminium foil and container	✗	✓	✗

5.4 Opening / closing door



◆ Open door

Push the door opener to open the door of the device. If the device is switched on, the current cooking programme will be interrupted.

HINWEIS

Please note

- ▶ Leave the door open for a moment before reaching into the cooking chamber, to allow the accumulated heat to escape.

◆ Close doors



Close the door until the door latch audibly locks in place. If a current cooking programme was interrupted as a result of opening the door, the current cooking programme will be continued after pressing the button START.

5.5 Activation after selecting the programme



After selecting the program, press START to start the preset cooking programme.

5.6 Quick start

- 1) Quick start of the microwave: You can start the microwave directly with full power for any period of time.



Use **Down** to set the time and then press START directly to start the microwave on full power.



- 2) Press START in standby mode to heat food at full power for 30 seconds. Press START again to increase the time by 30 seconds which each pressing, the maximum is 95 minutes.



- 3) In all microwave, grill, defrost and combination programmes it is possible to increase the time in 30 second increments by pressing START (repeatedly) also after a programme has been selected and confirmed.

Attention: This function is not available for the defrosting (by weight) and the automatic cooking programmes.

5.7 Stop / Pause

In order to interrupt an ongoing cooking programme, you can proceed as follows:



Pres the **STOP/CLEAR** button once. The cooking programme that is in use will be stopped.

Open the door of the device. The cooking programme that is in use will be stopped.



HINWEIS Please note

► To continue the interrupted cooking program, press the button **START** after closing the door.



To terminate the interrupted program, press the button **STOP/CLEAR** a second time.

HINWEIS Please note

► Before beginning a different cooking process you must delete the display and reset the system by pressing the button **STOP/CLEAR**.



5.8 Setting the clock

As soon as the appliance is connected to electrical power the display will show 0:00 and the buzzer will sound once.



1) Press CLOCK/KITCHENTIMER once, 00:00 is displayed.



2) Press **Up** or **Down** to set the hours in the range 0-23 (24 hour clock).



3) Press CLOCK/KITCHENTIMER and the minutes will flash.



4) Press **Up** or **Down** to set the minutes in the range 0-59.



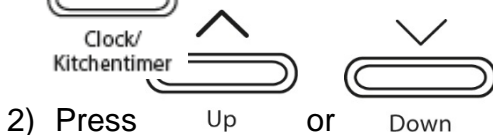
5) Press CLOCK/KITCHENTIMER to conclude setting the clock. The colon in the clock display will flash.

Attention: If the clock has not been set it is not available later. In case you press STOP/CLEAR while setting the clock the appliance will return to the previous state.

5.9 Kitchen timer function



1) Press CLOCK/KITCHEN TIMER twice, 00:00 is displayed.



2) Press **Up** or **Down** to set the waking time (maximum 95 minutes).



- 3) Press START to confirm the setting.
- 4) When the waking time is reached the buzzer will sound five times. If the clock has been set, the current time is displayed. Attention: The timer is independent of the clock setting, it is simply a kitchen timer counting down the minutes.

5.10 "Microwave" mode

When microwaving you can adjust the power level and the cooking time (maximum 95 minutes).



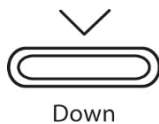
- 1) Press MICROWAVE and "P100" is displayed.



- 2) Press MICROWAVE repeatedly or the buttons



or





until the desired power level is displayed (P100, P80, P50, P30, P10).



- 3) Press START to confirm the setting.



- 4) Press  or  to set the cooking time between 0:05 (5 seconds) to 95:00 (95 minutes) Press START again to start the cooking process.

- 5) When the end of the cooking time has been reached the system will sound five signal tones.

Example: If you want to cook something for 20 minutes at 80% power level proceed as follows:



- 1) Press MICROWAVE once, "P100" is displayed.



- 2) Press MICROWAVE again or press



or



Down

to select the microwave power level.



- 3) Press START to confirm the setting, "P80" is displayed.



- 4) Press  or  to set the cooking time until "20:00" is displayed.



- 5) Press START to start the cooking process.

- 6) When the end of the cooking time has been reached the system will sound five signal tones.

Attention: The increments for the cooking times are as follows:

0 – 1 minute: 5 seconds

10 – 30 minutes: 1 minute

1 – 5 minutes: 10 seconds

30 – 95 minutes: 5 minutes









5 – 10 minutes: 30 seconds

Microwave power levels:

Number of presses on the button	1	2	3	4	5
Microwave power level	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %



5.11 “Grill” mode and combination programmes

The “Grill” operating mode is especially suitable for thin slices of meat, steaks, chops, kebabs, sausage and chicken pieces.

- 
- 1) Select the cooking programme “Grill” by pressing **GRILL/COMBI** once. “G” is displayed to indicate the grill function.
- 
- 
- 
- 2) Press GRILL/COMBI. timely or press **Up** or **Down** to select the desired combination programme, “G”, “C-1”, “C-2” is displayed.
- 
- 3) Press **START** to confirm.
- 
- 
- 4) Press **Up** or **Down** to set the cooking time between 0:05 (5 seconds) and 95:00 (95 minutes).
- 
- 5) Press **START** to start the cooking process.
 - 6) When the end of the cooking time has been reached the system will sound five signal tones.

Example: If you want to grill something for 10 minutes proceed as follows:

Press GRILL/COMBI. once, and “G” is displayed. Press START to confirm.

- 
- 
- Press **Up** or **Down** to set the cooking time until the appliance displays “10:00”.
- Press **START** to start the cooking process.



HINWEIS Please note

- ▶ Half way through the grill time the buzzer will sound twice to request that you now turn the goods in the grill. Open the door, turn the food over, and close the door again. Press **START** to continue the grilling process.
- ▶ **ATTENTION:** The appliance will not stop after sounding the buzzer.

Attention: Instructions for combinations

Number of button presses	Display	Microwave	Grill
1	G	0 %	100 %
2	C-1	55 %	45 %
3	C-2	36 %	64 %

5.12 “Multi-stage Cooking” Mode

In this mode you can program up to up to 2 automatic cooking sequences. The sequence and duration of defrosting, microwaving, grill (combination) cooking can be adjusted. If you intend to use the defrost function, this must be programmed as the first function in the sequence.



HINWEIS**Please note**

► The automatic cooking programmes and the preheating function cannot be used for multi-stage cooking.

- Example: If you want to defrost food for 5 minutes and then microwave the food at 80% power level for 7 minutes proceed as follows:


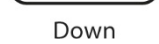
- 1) Press TIME DEFROST once and “dEF2” will be displayed to indicate defrosting by time.



- 2) Press  Up or  Down to set the defrosting time to 5 minutes.



- 3) Press MICROWAVE and set the power level for microwaving to 80%



by pressing  Up or  Down until the display shows “P80”.

- 4) Press START to confirm.



- 5) Adjust the cooking time by pressing  Up or  Down to 7 minutes.

- 6) Press START to start the multi-stage cooking process.



- 7) When the end of the cooking time has been reached the system will sound five signal tones.


HINWEIS**Please note**

► Please do not confirm the time setting between programming the first and second cooking programme because that would automatically start the first programme. After setting the time for the first cooking programme directly enter the function for the second cooking programme.

5.13 “Cooking Program” Mode



In this operating mode, the cooking programme can be selected from 8 different menus. Please refer to the table on the next page for more detailed information.



1) In standby mode press  Up to select the desired function. The display will show “A-1”, “A-2”, “A-3” ... “A-8”.

2) Press START to confirm the selected programme.



3) Using  Up or  Down select the weight or the desired number of portions. The number of portions or the weight in grams will be displayed (see table below).



4) Press START to start the cooking process.

5) When the end of the cooking time has been reached, the system will sound five signal tones.

Auto Menu Overview

Menu	Weight	Display	Power
A-1 Pizza	200g	200	🔊
	400g	400	
A-2 Meat	250g	250	🔊
	350g	350	
	450g	450	
A-3 Vegetable	200g	200	🔊
	300g	300	
	400g	400	
A-4 Pasta	50g (with 450ml cold water)	50	🔊
	100g (with 800ml cold water)	100	
A-5 Potato	200g	200	🔊
	400g	400	
	600g	600	
A-6 Fish	250g	250	🔊
	350g	350	
	450g	450	

A-7 Beverage	1 cup (120ml)	1	
	2 cups (240ml)	2	
	3 cups (360ml)	3	
A-8 Popcorn	50g	50	
	85g	85	
	100g	100	



5.14 “Automatic defrost” mode

You can gently defrost frozen food with the help of the “**Automatic defrost**” menu.

5.14.1 Mode “Defrosting” by weight

- 1) Press WEIGHT DEFROST once, the display will show “dEF1”.



- 2) Use the  Up or  Down buttons to set the weight of the defrosting goods. The display will start with “100g”. You can set the weight between 100 and 2000g.





- 3) Start defrosting by pressing START.
- 4) When the end of the defrosting time has been reached, the system will sound five signal tones.

5.14.2 Mode “Defrosting” by time

- 1) Press TIME DEFROST once, the display will show “dEF2”.



- 2) Use the  Up or  Down buttons to set the defrosting time to a maximum of 95 minutes.



- 3) Start defrosting by pressing START.
- 4) When the end of the defrosting time has been reached, the system will sound signal tones.

5.15 Function display

- 1) If during cooking you press CLOCK/KITCHEN TIMER the set time is displayed.
- 2) If during cooking you press MICROWAVE, GRILL/COMBI. the current power level is displayed.



6 Cleaning and Maintenance

This chapter provides you with important notices with regard to cleaning and maintaining the device. Please observe the notices to prevent damages due to cleaning the device incorrectly and to ensure trouble-free operation.

6.1 Safety information

▲VORSICHT Attention

Please observe the following safety notices, before you commence with cleaning the device:

- ▶ The oven must be cleaned and food residues must be removed at regular intervals. If the oven is not maintained in a clean condition, this will have a detrimental effect on the service life of the device and can also result in a dangerous condition in the device as well as in the growth of fungus and bacteria.
- ▶ Switch the oven off prior to cleaning it and unplug the plug from the wall power outlet.
- ▶ The cooking chamber is hot after it is used. There is a danger of burns! Wait until the device has cooled down.
- ▶ Clean the cooking chamber after use as soon as it has cooled down. Extended waiting unnecessarily complicates cleaning and can make it impossible in extreme cases. Excessive accumulations of dirt can even damage the device under certain circumstances.
- ▶ If dampness penetrates into the device, this can damage the electronic components. Please ensure that no liquid can enter the interior of the device through the ventilation slots.
- ▶ Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents or solvents.
- ▶ Do not scrape off stubborn dirt with hard items.
- ▶ Because of the hazards involved in repair or maintenance work for which the radiation safety cover must be removed, any such work may only be carried out by a skilled and qualified specialist.

6.2 Cleaning

◆ **Cooking chamber and inside of door**

- Keep the cooking chamber of the oven clean. Wipe off any spattered or spilt food from the walls of the cooking chamber with a damp cloth.
If the oven is excessively dirty, you can use a mild cleaning agent.
- Wipe the door, window and the door gaskets with a damp cloth, to remove any spatters and spilt food. Residues on the door gasket can mean that the door does not close properly any more, which will cause the microwaves to escape.
- Wipe off any steam, which has settled on the oven door, with a soft cloth. This may be the case if the device is used in an extremely damp environment and is normal.
- Smells can be removed from the oven by mixing a cup of water with the juice and the skin of a lemon, pouring this into a deep microwave-proof bowl and allowing it to cook in Microwave mode for five minutes. Then, dry off the oven thoroughly with a soft cloth.
- After cleaning the interior space, leave the oven door open until the interior of the device is completely dry.

- Cleaning hint – If there are cooked food residues stuck to the inside walls of the oven, there is an easy way to clean these: Place half a lemon into bowl, add 300 ml water and microwave this for 10 minutes at full power. Then simply wipe the inside of the appliance clean with a soft and dry cloth.

◆ Front of device and operating panel

- Clean the front of the device and the operating panel with a soft, slightly damp cloth.
- Please bear in mind that the operating panel does not get wet. Use a soft, damp cloth for cleaning.

HINWEIS

Please note

- ▶ Leave the oven door open to prevent the device from being re-started accidentally.

◆ Exterior housing

- Clean the exterior surfaces of the device with a damp cloth.

◆ Turntable, grating and rolling ring

- The accessories (turntable, grating and rolling ring) must occasionally be removed and cleaned. Wash the accessories in warm soapy water.
- The rolling ring should be cleaned regularly to prevent excessive noise development or a rotational malfunctions. The rolling ring can be washed in a mild soapy solution . Please remember to put the rolling ring back again properly after cleaning it.
- Wipe the bottom of the oven with a mild cleaning agent. If the floor of the oven is excessively dirty, you can use a mild cleaning agent.

7 Troubleshooting

This chapter provides you with important notices with regard to operating the device. Observe the following notices to avoid dangers and damages:

7.1 Safety notices

▲ VORSICHT

Attention

- ▶ Only qualified electricians, who have been trained by the manufacturer, may carry out any repairs on electrical equipment.
- ▶ Improperly performed repairs can cause considerable dangers for the user and damages to the device.

7.2 Causes and rectification of faults

The following table assists in localizing and rectifying minor faults.

Error	Possible cause	Action
The selected program will not start.	Device door is not closed	Close device door
	Power plug is not plugged in	Plug in mains plug!
	Fuse is not activated	Activate fuse

The turntable turns jerkily.	Dirt between the turntable and the base of cooking chamber	Remove dirt
	Dirt on rolling ring	
	Cooking vessel too large	Use different cooking vessel
Food is not sufficiently defrosted, warmed up or cooked after preset time has elapsed.	Incorrectly selected time or power level	Re-set time and power level Repeat process
The device functions but the cooking chamber lighting does not work.	Defective cooking chamber light.	Have Service dept repair cooking chamber light.
Abnormal noises can be heard during operation of microwave.	Food is covered with aluminium foil	Remove aluminium foil
	The cookware contains metal and sparks are being created within the cooking chamber	Observe information on cookware!
The time in the display field is not correct.	Power failure	Re-set time

▲VORSICHT

Attention

- ▶ If you are unable to solve the problem with the steps shown above, please contact Customer Service.



8 Disposal of the Old Device

Old electric and electronic devices frequently still contain valuable materials. However, they also contain damaging substances, which were necessary for their functionality and safety. If these were put in the non-recyclable waste or were handled incorrectly, they could be detrimental to human health and the environment. Therefore, do not put your old device into the non-recyclable waste under any circumstances.

HINWEIS

Please note

- ▶ Utilise the collection point, established in your town, to return and recycle old electric and electronic devices. If necessary, contact your town hall, local refuse collection service or your dealer for information.
- ▶ Ensure that your old device is stored safely away from children until it is taken away.

9 Guarantee

We provide a 24 month guarantee for this product, commencing from the date of sale, for faults which are attributable to production or material faults.

Your legal guarantee entitlements in accordance with § 439 ff. BGB-E remain unaffected by this.

The guarantee does not include damages, which were incurred as a result of improper handling or use, as well as malfunctions which only have a minor effect on the function or the value of the device. Consumables, transit damages, inasmuch as we are not responsible for these, as well as damages, which were incurred as a result of any repairs that were not performed by us, are also excluded from the guarantee entitlements.

This device is designed for use in domestic situations and has the appropriate performance levels.

Any use in commercial situations is only covered under the guarantee to the extent that it would be comparable with the stresses of being used in a domestic situation. It is not intended for any additional, commercial use.

In the event of justified complaints, we will repair the faulty device at our discretion or replace it with a trouble-free device.

Any pending faults must be reported within 14 days of delivery.

All further claims are excluded.

To enforce a guarantee claim, please contact us prior to returning the device (always provide us with proof of purchase).

10 Technical Data

Device	Microwave and Grill
Name	SMG20
Model	AG820AXG
Item No.:	3324
Mains data	230V~ 50 Hz
Power consumption	1250 W (Microwave)
	1000 W (Grill)
	≤ 1 W (Standby)
Nominal output of microwave	800 W
Operating frequency	2450 MHz
External measurements (W x H x D):	460 x 290 x 345 mm
Cooking chamber dimensions (W x H x D):	295x314x218 mm
Oven capacity	20 L
Net weight	15,44 kg

Original- betjeningsvejledning

Mikrobølge- og grillovn SMG20



N°. d'art. 3324

11 Betjeningsvejledning

11.1 Generelt

Læs de heri indeholdte informationer, så du hurtigt bliver fortrolig med dit apparat og kan udnytte dets funktioner i fuldt omfang. Din mikrobølgeovn vil tjene dig i mange år, hvis du behandler og plejer den korrekt. Vi ønsker dig god fornøjelse ved brugen!

11.2 Informationer om denne vejledning

Denne betjeningsvejledning er del af mikrobølgeovnen (efterfølgende kaldt apparat) og giver dig vigtige henvisninger om ibrugtagning, sikkerhed, formålsbestemt anvendelse og pleje af apparatet. Betjeningsvejledningen skal altid være tilgængelig ved apparatet. Den skal læses og anvendes af enhver person, som er betroet med:

- ibrugtagning,
- betjening,
- fejlfhjælpning og/eller
- rengøring

af apparatet. Opbevar denne betjeningsvejledning og giv den videre til nye ejere af apparatet.

11.3 Advarselshenvisninger

Der anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:

▲GEFAHR

FARE

En advarselshenvisning med dette faretrin kendetegner en overhængende farlig situation.

Hvis denne farlige situation ikke undgås, kan dette medføre død eller alvorlige kvæstelser.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarselshenvisning for at undgå faren for død eller alvorlige personskader.

▲WARNING

ADVARSEL

En advarselshenvisning med dette faretrin kendetegner en muligvis farlig situation.

Hvis denne farlige situation ikke undgås, kan dette medføre alvorlige kvæstelser.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarselshenvisning for at undgå faren for personskader.

▲VORSICHT

FORSIGTIG

En advarselshenvisning med dette faretrin kendetegner en muligvis farlig situation.

Hvis denne farlige situation ikke undgås, kan dette medføre lette eller moderate kvæstelser.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarselshenvisning for at undgå faren for personskader.

HINWEIS

HENVISNING

En henvisning kendetegner ekstrainformationer, som letter håndteringen af maskinen.

11.4 Ansvarsbegrænsning

Alle i denne vejledning indeholdte tekniske informationer, data og henvisninger om installation, drift og pleje svarer til det aktuelle niveau ved trykningen og sker i god tro under hensyntagen til vores hidtidige erfaringer og viden.

Der kan ikke afledes nogle krav af angivelser, afbildninger og beskrivelser i denne vejledning. Producenten overtager intet ansvar for skader som følge af:

- Manglende overholdelse af vejledningen
- Ikke-formålsbestemt anvendelse
- Forkert udførte reparationer
- Anvendelse af ikke godkendte reservedele
- Tekniske ændringer, modifikationer af apparatet

Modifikationer af apparatet anbefales ikke og er ikke dækket af garantien.

Oversættelser er lavet i god tro. Vi overtager intet ansvar for oversættelsesfejl, heller ikke, hvis oversættelsen er bestilt af os eller på vores vegne. Bindende er kun den oprindelige tyske tekst.

11.5 Ophavsretlig beskyttelse

Er ophavsretslig beskyttet.

Alle rettigheder, også fotomekanisk gengivelse, reproduktion og udbredelse via særlige metoder (f.eks. databehandling, datamedier og datanetværk), også delvist, er forbeholdt Braukmann GmbH. Indholdsmæssige og tekniske ændringer forbeholdt.

12 Sikkerhed

I dette kapitel får du vigtige sikkerhedshenvisninger om håndtering af apparatet.

Dette apparat svarer til de relevante sikkerhedsbestemmelser. Forkert brug kan dog føre til person- og tingskader.

12.1 Formålsbestemt anvendelse

Dette apparat er kun beregnet til brug i husholdningen og i lukkede rum til

- Optøning
- opvarmning
- tilberedning

af føde- og drikkevarer. En anden eller derudover gående anvendelse anses som ikke-formålsbestemt.

▲WARNING ADVARSEL

Fare på grund af ikke-formålsbestemt anvendelse!

Der kan ved ikke-formålsbestemt anvendelse og/eller anderledes anvendelse udgå fare fra dette apparat.

- ▶ Anvend kun apparatet formålsbestemt.
- ▶ Overhold de i denne betjeningsvejledning beskrevne fremgangsmåder.

Krav af enhver art på grund af ikke-formålsbestemt anvendelse er udelukket.

Risikoen bæres alene af ejeren.

12.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

GENNEMLÆS DETTE OMHYGGELIGT OG GEM DET TIL SENERE BRUG

HINWEIS

HENVISNING

Til en sikker håndtering af apparatet skal du overholde de følgende generelle sikkerhedshenvisninger:

- ▶ Kontrollér apparatet for ydre synlige skader inden brug. Brug ikke et beskadiget apparat.
- ▶ Hvis tilslutningskablet beskadiges, skal et nyt tilslutningskabel installeres af en autoriseret el-installatør.
- ▶ Dette apparat kan benyttes af børn, som er ældre end 8 år, og af personer med et psykisk, sensorisk eller fysisk handicap, hvis disse er blevet undervist i en sikker brug og forstår mulige farer.
- ▶ Børn må ikke lege med apparatet.
- ▶ Rengøring og vedligeholdelsesarbejder må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Apparatet og det tilhørende tilslutningskabel skal være utilgængeligt for børn under 8 år.
- ▶ Benyt kun køkkenudstyr og genstande, der er egnet til anvendelse i mikrobølgeovn.
- ▶ Apparatet skal jævnligt rengøres, og levedsmiddelrester skal fjernes.
- ▶ Læs og følg "Fare i forbindelse med mikrobølger".
- ▶ Apparatet må kun indbygges eller opstilles i overensstemmelse med vedlagte anvisninger.
- ▶ Apparatet må ikke være uden opsyn under brugen.
- ▶ Tænd ikke ovnen, hvis den er tom. Apparatet kan beskadiges ved det.
- ▶ Apparatet er ikke beregnet til tørring eller opvarmning af levende dyr.
- ▶ Stegetermometre er ikke egnet til mikrobølgeovne.
- ▶ Anvend ikke tilberedningsrummet til opbevaringsformål. Lad ikke papirprodukter, kogeredskaber eller levedsmidler ligge i tilberedningsrummet, når ovnen ikke er i brug.
- ▶ Ovnen må ikke opbevares eller anvendes i det fri.
- ▶ Brug ikke apparatet i nærheden af vand, i fugtige kælderrum eller i nærheden af swimmingpool.
- ▶ Der må ikke benyttes damprensere på apparatet.
- ▶ Reparationer må kun udføres af kvalificeret fagpersonale, som er blevet undervist af producenten. Der kan som følge af forkert udførte reparationer opstå betydelig fare for brugeren!
- ▶ En reparation af apparatet inden for garantiperioden må kun udføres af en af producenten autoriseret kundeservice, ellers bortfalder garantien ved følgeskader.
- ▶ Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Kun ved sådanne dele er det garanteret, at disse opfylder sikkerhedskravene.
- ▶ Apparatet er ikke beregnet i brug via en ekstern timer eller fjernstyring.

HINWEIS**HENVISNING**

- ▶ Denne ovn er beregnet som køkkenudstyr til opvarmning af madvarer – ikke til industriel anvendelse eller i laboratorier.
- ▶ **GENNEMLÆS OPMÆRKSOMT DISSE SIKKERHEDSANVISNINGER OG GEM DEM TIL SENERE BRUG.**

12.3 Farekilder**12.3.1 Fare på grund af mikrobølger****▲WARNING****ADVARSEL**

Virningen af mikrobølger på det menneskelige legeme kan føre til skader.

Overhold følgende sikkerhedshenvisninger for ikke at udsætte dig selv eller andre for mikrobølger:

- ▶ Brug aldrig apparatet med åben dør. Ved en defekt eller manipuleret sikkerhedsafbryder er der fare for at udsætte sig direkte for mikrobølger.
- ▶ Anbring ikke nogen genstande mellem ovnens front og ovndøren, og undgå aflejring af snavs eller rengøringsmiddelrester på apparatets tætningsflader.
- ▶ Ovnens låge må ikke anvendes, hvis:
 - lågen er deformeret
 - lågehængslerne er løse
 - der er synlige huller eller ridser i kabinettet, på døren eller i tilberedningsrummet.
- ▶ Hvis lågen eller lågetætningen er beskadiget, må apparatet ikke bruges, før det er repareret af autoriseret personale.
- ▶ Ingen afskærmninger på apparatet må fjernes.
- ▶ **ADVARSEL:** Vedligeholdelses- og reparationsarbejde, hvor beskyttelsesafskærmninger mod mikrobølgestrålerne fjernes, er farlige for enhver og må kun foretages af fagfolk.

12.3.2 Forbrændingsfare!**▲WARNING****ADVARSEL**

De i dette apparat opvarmede fødevarer, det anvendte køkkengrej og apparatets overflader kan blive meget varme. Overhold følgende sikkerhedshenvisninger for ikke at forbrænde eller skolde dig selv eller andre:

- ▶ Ved grilning med eller uden mikrobølgefunktion bliver tilberedningsrummet, grillegemet og apparatets låge meget varme! Derfor skal kablet holdes på afstand af overfladerne, og ventilationsåbningen på apparatet må ikke tildækkes.
- ▶ Tilgængelige dele kan blive meget varme under brugen; derfor skal børn holdes på afstand.
- ▶ Under brugen bliver apparatet varmt; varmeelementerne i apparatets indre må derfor ikke berøres.

▲WARNING ADVARSEL

- ▶ Apparatet og tilgængelige dele bliver meget varme under brugen. Derfor må varmeelementerne ikke berøres, og børn under 8 år skal holdes på afstand eller være under konstant opsyn.
- ▶ Brug grillhandsker ved indsætning eller udtagning af mad, der skal brunes eller gratinering samt ved håndtering i tilberedningsrummet, når grillen er slået til eller har været slået til kort forinden.
- ▶ Brug ikke ovnen til fritering. Meget varm olie kan beskadige ovndele og kogegrej og medføre forbrændinger.
- ▶ Bemærk, at ved mikrobølgefunktion opvarmes primært mad og væsker i beholdere – ikke selve beholderne.
- ▶ Selv om dækslet på en beholder ikke er varmt, når den tages ud af apparatet, opstår der samme mængde damp og sprøjt, når det tages af, som ved almindelig tilberedning.
- ▶ Kontrollér altid tilberedningsbeholderens temperatur, især hvis der opvarmes mad eller væsker til spædbørn. Det anbefales aldrig at indtage mad eller væsker, der kommer direkte ud af apparatet. Vent nogle minutter og rør derefter i maden eller væsken, til varmen har fordelt sig jævnt.
- ▶ Ved visse madvarer er der forbrændingsfare på grund af forsinket kogning. Vent ca. 30-60 sekunder, når du skal tage levnedsmidler, der består af en blanding af fedt og vand, f.eks. supper, ud af ovnen. Så får blandingen tid til at sætte sig. På den måde forhindrer du en pludselig kogning, når der sættes en ske i maden eller væsken, eller der tilsættes en suppeterning.
- ▶ For at forhindre den forsinkede kogning kan du også sætte en metalske i beholderen før tilberedningen. Men pas på, at skeen ikke berører apparatets væg eller grillen nogen steder, da dette kan medføre skader.
- ▶ Ved opvarmning af drikkevarer i mikrobølgeovnen kan disse pludselig begynde at koge, derfor skal man håndtere beholderne forsigtigt.
- ▶ Indholdet i sutteflasker eller glas bør omrøres eller rystes efter opvarmningen og deres temperatur kontrolleres inden de serveres for at undgå forbrændinger.

12.3.3 Brandfare**▲WARNING ADVARSEL**

Ved forkert brug af apparatet er der brandfare på grund af antændelse af indholdet.

Overhold følgende sikkerhedshenvisninger for at undgå brandfare:

- ▶ Bemærk, at tiderne ved tilberedning, opvarmning, optøning med apparatet ofte bliver betydeligt kortere end på komfuret eller i ovnen.
- ▶ For lange funktionstider medfører udtørring og eventuelt selvantændelse af levnedsmidlet. Der opstår brandfare!
- ▶ Der er også brandfare ved for lang tørring af brød, boller, blomster og urter.
- ▶ Overophed ikke levnedsmidler.

⚠️ WARNUNG ADVARSEL

- ▶ Opvarm ikke puder, der er fyldt med korn, kirsebærkerne eller gel eller lignende i apparatet.
- ▶ Disse ting kan antændes, også når de tages ud af apparatet efter opvarmningen.
- ▶ Opvarm ikke alkohol i ufortyndet tilstand.
- ▶ Efterlas ikke apparatet uden opsyn, hvis der opvarmes levnedsmidler i engangsbeholdere af plast, papir eller andet brændbart materiale.
- ▶ Engangsbeholdere af plast skal have de egenskaber, der er anført under "Anvisninger vedrørende køkkenudstyr til brug i mikrobølgeovn".
- ▶ Sluk for apparatet eller træk stikket ud af kontakten og hold lågen lukket, hvis du konstaterer røg, for at kvæle flammerne.
- ▶ Brug aldrig apparatet til opbevaring eller tørring af brændbare materialer.
- ▶ Mikrobølgeapparatet er kun beregnet til brug ved opvarmning af mad- og drikkevarer. Tørring af madvarer eller tøj og opvarmning af varmpuder, hjemmesko, svampe, fugtige klude eller lignende indebærer risiko for personskader, antændelser eller brand.

12.3.4 Eksplosionsfare

⚠️ WARNUNG ADVARSEL

Ved ukorrekt anvendelse af apparatet er der eksplosionsfare på grund af opstående overtryk.

Følg nedenstående sikkerhedsanvisninger for at undgå eksplosionsfare:

- ▶ Væsker og andre levnedsmidler må ikke opvarmes i lukkede beholdere, da beholderne kan eksplodere.
- ▶ Ved opvarmning af levnedsmidler i plastbeholdere må apparatet ikke lades ude af syne på grund af eksplosionsfaren.
- ▶ Fjern låg og sutter på babyflasker.
- ▶ Brug ikke udstyr med hule greb og lågknopper til tilberedning, da der kan samles fugt i hulrummene, hvis disse ikke er tilstrækkeligt udluftet.
- ▶ Opvarm ikke æg i skal og helt hårdkogte æg, da de kan eksplodere, selv efter afsluttet mikrobølgebehandling.
- ▶ Fjern lukkede metalclips fra papir- og plastposer, så der ikke kan opbygges overtryk.

12.3.5 Fare som følge af elektrisk strøm

⚠️ GEFAHR FARE

Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Ved kontakt med strømførende ledninger eller komponenter er der livsfare.

Overhold følgende sikkerhedshenvisninger for at undgå fare på grund af elektrisk strøm:

- ▶ Hvis lysnetkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes servicefirma eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.

▲GEFAHR**FARE**

- ▶ Hvis tilslutningskablet beskadiges, skal der installeres et specielt tilslutningskabel af en autoriseret el-installatør.
- ▶ Brug ikke apparatet, hvis dets lysnetkabel eller -stik er beskadiget, hvis den ikke fungerer korrekt, eller hvis den er beskadiget eller er blevet tabt. Hvis lysnetkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagentur eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- ▶ Åbn under ingen omstændigheder apparatets kabinet. Der er fare for elektrisk stød, hvis spændingsførende tilslutninger berøres, og den elektriske og mekaniske konstruktion ændres. Derudover kan der forekomme funktionsforstyrrelser på apparatet.
- ▶ Før lampen i apparatet udskiftes, skal der slukkes for apparatet for at undgå elektrisk stød.

13 Ibrugtagning

I dette kapitel får du vigtige henvisninger om ibrugtagning af apparatet. Overhold disse henvisninger for at undgå farer og beskadigelser!

13.1 Sikkerhedshenvisninger

▲WARNING**ADVARSEL**

Ved ibrugtagningen af apparatet kan der opstå person- og tingskader!

Overhold følgende sikkerhedshenvisninger for at undgå disse farer:

- ▶ Der må ikke leges med emballeringsmaterialer. Der er fare for kvælning.
- ▶ På grund af apparatets høje vægt skal transport, udpakning og opstilling udføres af to personer.

13.2 Leveringsomfang og transportinspektion

Mikrobølgeovn SMG20 leveres som standard med følgende komponenter:

- Mikrobølgeovn SMG20
- Rullering
- Glasdrejetallerken
- Grillrist
- Betjeningsvejledning

HINWEIS**HENVISNING**

- ▶ Kontrollér leveringen for fuldstændighed og synlige skader.
- ▶ Meld straks en ufuldstændig levering eller skader som følge af dårlig emballering eller transport til speditøren, forsikringen og leverandøren.

13.3 Udpakning

Pak apparatet ud på følgende måde:

- Fjern alle emballagedele og tilbehøret.
- Kontrollér apparatet for eventuelle beskadigelser (buler, beskadiget låge osv.). Beskadigede apparater må ikke tages i brug.
- Kabinet: Fjern beskyttelsesfilmen på den udvendige side af mikrobølgeovnens kabinet.
- Den lysebrune/sølvfarvede tildækning af inderrummet beskytter magnetronen og må ikke fjernes.



13.4 Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter apparatet mod transportskader. emballeringsmaterialerne er valgt i henhold til miljøvenlige og bortskaffelsestekniske synspunkter og er derfor genanvendelige. Tilbageførsel af emballeringsmaterialer til materialekredsløbet sparer råstoffer og nedsætter affaldsmængden. I Tyskland bortskaffes udtjente emballeringsmaterialer på indsamlingsstederne til genanvendelsessystemet »Grønne punkt«.

HINWEIS

HENVISNING

- ▶ Opbevar om muligt den originale emballage i apparatets garantiperiode for at kunne pakke apparatet korrekt ind ved et garantitilfælde.

13.5 Opstilling

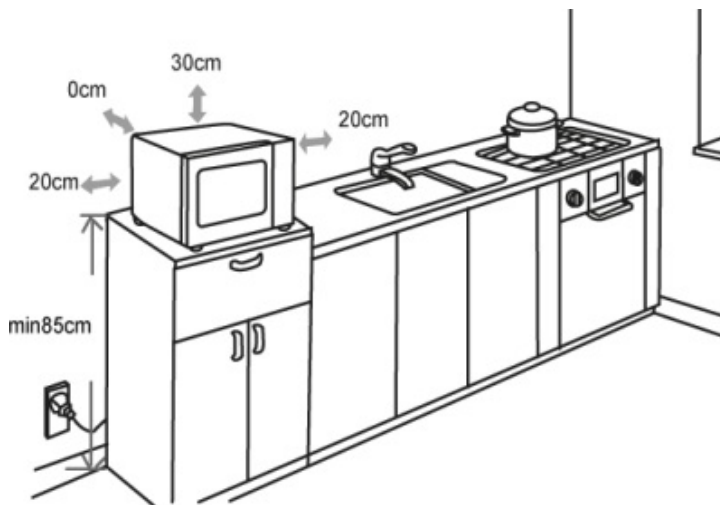
13.5.1 Krav til opstillingsstedet

For at apparatet kan fungere sikkert og fejlfrit skal opstillingsstedet opfylde følgende forudsætninger:

- Apparatet skal opstilles på et fast, jævnt, vandret og varmebestandigt underlag med tilstrækkelig bæreevne til ovnen og de forventede tungeste fødevarer.
- Vælg opstillingsstedet således, at børn ikke kan komme i kontakt med apparatets varme overflader.
- Apparatet er ikke beregnet til indbygning i en væg eller indbygningsskab.
- Opstil ikke apparatet i varme, våde eller meget fugtige omgivelser eller i nærheden af brændbart materiale.
- Lad ikke kablet hænge ned over en bordkan eller lignende.
- Stikkontakten skal være let tilgængelig, så netledningen om nødvendigt let kan trækkes ud.
- Indbygning og montering af dette apparat på ikke-stationære opstillingssteder (f.eks. skibe) må kun udføres af specialfirmaer/fagfolk, hvis disse sikrer forudsætningerne for en sikker anvendelse af dette apparat.

13.5.2 Opstilling af apparatet

1) Vælg en opstillingsflade med tilstrækkelig plads til ventilationsåbningerne.



- a) Opstillingsfladen skal være mindst 85 cm over gulvet.
- b) Bagsiden af apparatet skal vende mod en væg. Over apparatet kræves en fri afstand på 30 cm, afstanden til siderne til andre vægge eller inventar skal være mindst 20 cm.
- c) Fjern IKKE benene fra apparatet underside.
- d) Tildæk ikke nogen åbninger på apparatet og blokér dem ikke.

- e) Tildækning af ventilationsåbningerne kan medføre skader på apparatet.
- f) Anbring mikrobølgeovnen så langt som muligt fra radioer eller fjernsyn, da funktionen kan blive forstyrret af radio- og fjernsynsmodtagelse.

2) Sæt apparatets stik i en normal stikkontakt. Vær opmærksom på, at apparatets spænding og netfrekvens (se typeskiltet) skal svare til husets strømforsyning.

13.5.3 Undgåelse af radiostøj

Apparatet kan forårsage forstyrrelser af radioer, fjernsyn eller lignende udstyr.

Følgende foranstaltninger kan eliminere eller reducere disse forstyrrelser:

- Rengør døren og apparatets tætningsflader.
- Stil radioen, fjernsynet etc. så langt væk fra apparatet som muligt.
- Tilslut apparatet til en anden stikkontakt, således at apparatet og den forstyrrede modtager bruger forskellige strømkredse.
- Brug en korrekt installeret antenne til modtageren for at sikre en god modtagelse.

13.6 Elektrisk tilslutning

▲GEFAHR

FARE

- ▶ Fare for elektrisk stød
- ▶ Berøring af indvendige komponenter kan medføre alvorlige personskader eller død.
- ▶ Apparatet må ikke adskilles.
- ▶ Ukorrekte jordforbindelser kan medføre elektrisk stød. Brug ikke stik, der ikke er korrekt installeret og jordet.

For at apparatet kan fungere sikkert og fejlfrit skal følgende henvisninger overholdes ved den elektriske tilslutning:

- Sammenlign inden tilslutning af apparatet tilslutningsdataene (spænding og frekvens) på typeskiltet med dit strømnet. Disse data skal stemme overens, så apparatet ikke tager skade. Hvis du er i tvivl, så spørg din elektriker.

- Stikkontakten skal være sikret via en 16 A-sikringsafbryder adskilt fra andre strømforbrugere.
- Apparats tilslutning til strømnettet må højst foregå med et 3 meter langt, afviklet forlænger kabel med et tværsnit på 1,5 mm². Brugen af dobbelt- eller multistikdåser er på grund af brandfaren forbudt.
- Kontrollér, at strømkablet er ubeskadiget og ikke ligger under ovnen eller på varme eller skarpkantede flader.
- Dette apparat skal være sluttet til jord. Ved kortslutning forebygger jordforbindelsen elektrisk stød, da strømmen ledes væk via en ekstra ledning. Apparatet er udstyret med et tilsvarende kabel med jordleder samt et beskyttelseskontaktstik. Stikket skal sættes i en korrekt installeret, jordet stikkontakt.
- Dette apparats elektriske sikkerhed kan kun garanteres, hvis det bliver tilsluttet til et forskriftsmæssigt installeret beskyttelsesledersystem. Brug af en stikkontakt uden beskyttelsesleder er forbudt. Få i et tvivlstilfælde husets elektriske ledningsnet kontrolleret af en elektriker.
Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, som er forårsaget af en manglende eller afbrudt beskyttelsesleder.

13.6.1 Forlænger kabel

Tilslutningskablet er kort, for at det ikke skal komme på afveje eller forårsage, at nogen snubler.

Hvis der anvendes et længere kabel eller forlænger kabel:

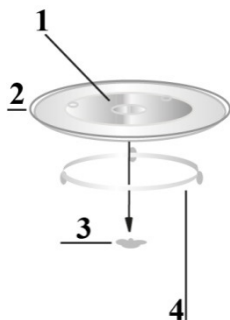
1) Kablets eller forlænger kablets belastningsevne skal mindst svare til den apparats elektriske ydelse.

2) Forlænger kablet skal være et jordet trelederkabel.

3) Det lange kabel skal føres sådan, at det ikke hænger over bordkanter eller lignende, hvor det kan trækkes ned af børn, og det må ikke udgøre en snubelfare.

13.7 Montering af tilbehør

13.7.1 Glasdrejetallerken



1. Nav (underside)

2. Glasdrejetallerken

3. Drejekryds

4. Rullering

Montér glasdrejetallerkenen på denne måde:

- Indsæt rulleringen
- Indsæt glasdrejetallerkenen sådan, at noterne på undersiden af glasdrejetallerkenen går i indgreb med drejekrydset.

- Sæt ikke drejetallerkenen omvendt ind. Den skal kunne dreje frit.
- Ved tilberedning skal drejetallerkenen og den tilhørende rullering anvendes.
- Alle madvarer og beholdere skal altid sættes på drejetallerkenen eller grillristen ved opvarmning.
- Hvis glasdrejetallerkenen eller den tilhørende rullering revner eller går i stykker, skal du omgående henvende dig til dit lokale servicecenter

13.7.2 Grillrist

- Grillristen skal stilles på glasdrejetallerkenen.

HINWEIS

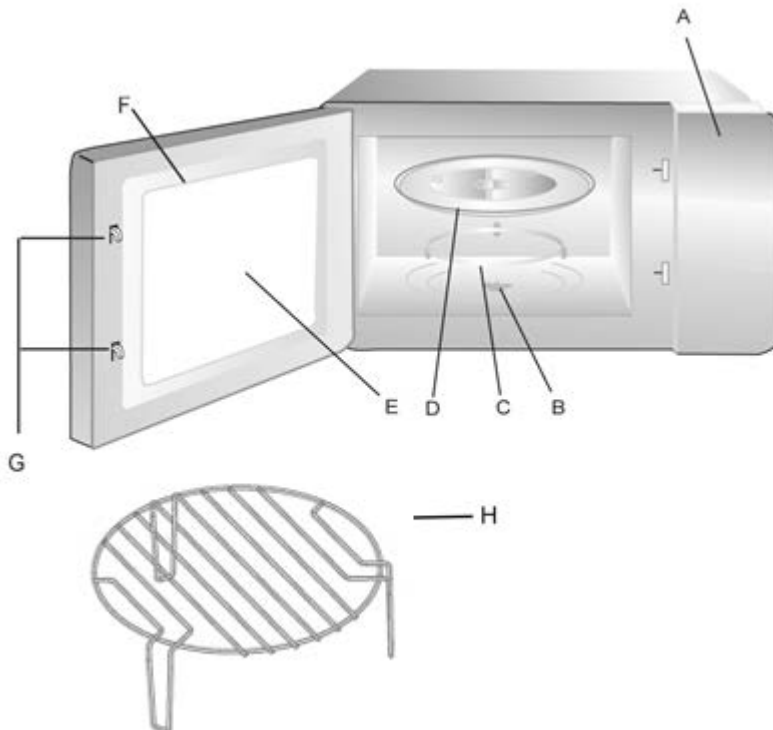
HENVISNING

- Grillristen må kun indsættes ved grillfunktion.

14 Konstruktion og funktion

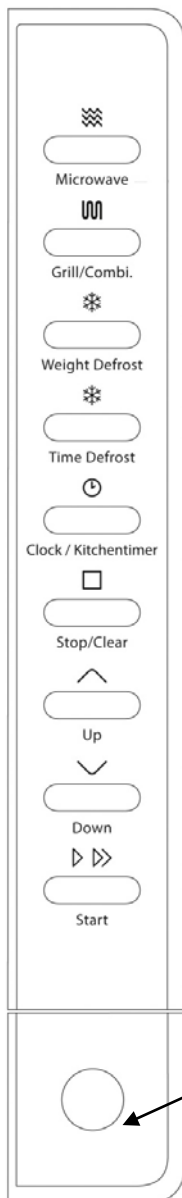
I dette kapitel får du vigtige henvisninger om apparatets konstruktion og funktion.

14.1 Samlet oversigt



- A) Betjeningsområde
Tilberedningstid, effekt,
funktionsvisning og aktuel tid
vises.
- B) Drejekryds
- C) Rullering
- D) Glasdrejetallerken
- E) Vindue
- F) Låge
- G) Sikkerhedslås
- H) Grillrist

14.2 Betjeningslementer og indikationer



MICROWAVE: Til indstilling af mikrobølgeprogrammet.

GRILL/COMBI.: Til indstilling af grillprogrammet og kombinationsprogrammet.

WEIGHT/TIME DEFROST: Til indstilling af optøningsprogrammet.

CLOCK/KITCHENTIMER: Til indstilling af klokkeslæt og timerur.

STOP/CLEAR: Til midlertidigt stop af tilberedningsprogrammet eller sletning af alle tidligere indstillinger.

UP, DOWN: Til valg af tilberedningstid, effektrin og valg af kombinations- og tilberedningsprogrammer.

START: Til bekræftelse og start af tilberedningsprogrammet eller til indstilling af lynstart-tilberedningsprogrammet.

Lågeknapp: Til åbning af lågen.

14.3 Signal bip

Som akustisk feedback udsender apparatet følgende signal bip:

- **En signaltone:** Apparatet har accepteret indtastningen. Summeren høres én gang til at begynde med, når der drejes på knappen.
- **To signaltoner:** Du bedes vende det, der tilberedes.
- **Fem signaltoner:** Tilberedningstiden er afsluttet.
- **Ingen signaltone:** Apparatet har ikke godkendt en af indtastningerne. Kontrollér indtastningen og prøv igen.

14.4 Sikkerhedsudstyr

14.4.1 Advarselshenvisninger på apparat



▲VORSICHT FORSIGTIG

Fare på grund af varm overflade!

Øverste på husets bagside befinder der sig en **advarselshenvisning om fare for varme overflader**. Apparatets overflade kan blive meget varm.

- ▶ Berør ikke apparatets varme overflade. Fare for forbrænding!
- ▶ Stil eller læg ingen genstande på apparatet.
- ▶ Anbring ikke mikrobølgeovnen over et komfur eller andet apparat, der genererer varme, da mikrobølgeovnen kan blive beskadiget af det, og garantien bortfalder.

14.4.2 Dørlås

Der er indbygget en sikkerhedsafbryder i apparatets dørlås, som forhindrer, at apparatet kan bruges med åben dør.

▲VORSICHT FORSIGTIG

Fare på grund af mikrobølger!



Hvis denne sikkerhedsanordning er defekt eller bliver omgået, udsætter du dig selv og andre for direkte mikrobølgestråling.

- ▶ Brug ikke apparatet, hvis denne sikkerhedsafbryder er defekt.
- ▶ Deaktiver ikke denne sikkerhedsanordning.



14.4.3 Børnesikring

Børnesikringen forhindrer, at børn kan bruge apparatet uden opsyn.

◆ **Aktivering af børnesikringen:**

Tryk på knappen  i tre sekunder, til der høres en lang signaltone, og funktionslampen  lyser. I låst tilstand er alle knapper deaktiveret.

◆ **Deaktivering af børnesikringen:**

Tryk på knappen  i tre sekunder, til der høres en lang signaltone, og funktionslampen  slukkes. I oplåst tilstand er alle knapper atter aktiveret.

14.5 Typeskilt

Typeskiltet med tilslutnings- og effektdata befinder sig på bagsiden af apparatet.

15 Betjening og drift

I dette kapitel får du vigtige henvisninger om betjening af apparatet. Overhold disse henvisninger for at undgå farer og beskadigelser!

▲WARNING ADVARSEL

► Lad ikke apparatet være uden opsyn under brug for at kunne gribe hurtigt ind ved fare.

15.1 Grundlæggende om mikrobølgetilberedning

- Den tilberedning/opvarmning af fødevarerne nødvendige effekt og tid afhænger bl.a. af udgangstemperatur, mængde, fødevarernes type og beskaffenhed. Brug den korteste anførte tilberedningstid og forlæng denne efter behov.
- Arranger fødevarerne omhyggeligt. Placér de tykkeste stykker/områder yderst i køkkengrejet.
- Tildæk fødevarerne under tilberedningen. Låg beskytter mod sprøjt og bidrager til en ensartet tilberedning/opvarmning.
- Under opvarmningen bør du vende, omplacere eller røre i fødevarerne flere gang for at få en ensartet temperaturfordeling.
- Eventuelt i fødevarerne tilstedeværende bakterier dræbes kun ved en tilstrækkelig høj temperatur (> 70° C) og en tilstrækkelig lang tid (> 10 min.).
- Fødevarer med fast hud eller skal, som tomater, pølser, pillekartofler, auberginer, skal prikkes flere gange eller forsynes med små snit, så damp kan undslippe og fødevarerne ikke brister.
- Æg uden skal må du kun tilberede med mikrobølger, hvis du forinden har prikket æggeblommens hud flere gange. Ellers kan æggeblommen sprøjte ud med højt tryk efter tilberedningen.
- Omplacer retter som kødboller efter halvdelen af tilberedningstiden oppefra til bunden og fra midten til den yderste kant.

15.2 Driftsmåder

Apparatet har forskellige driftsmåder. Den følgende liste anskueliggør apparatets forskellige driftsmåder:

◆ Driftsmåde „Mikrobølgeovn“

Denne driftsmåde egner sig til normal opvarmning af fødevarer.

◆ Driftsformen "Grill og kombinationsprogrammer"

Driftsformen Grill (G) er egnet til stegning og gratinering af madvarer.

Kombinationsprogrammerne er velegnede til samtidig mikrobølgetilberedning og grilning.

Følgende kombinationsprogrammer er mulige:

Display	Mikrobølge	Grill
G	0 %	100 %
C-1	55 %	45 %
C-2	36 %	64 %

◆ Driftsformen "Flertrinstitberedning"

Ved denne driftsform kan der programmeres op til 2 automatiske tilberedninger efter hinanden. Rækkefølgen og varigheden af optøning, mikrobølgetilberedning eller grilning kan indstilles.

◆ Driftsmåde „Menu tilberedning“

Ved denne driftsmåde kan tilberedningsprogrammet vælges fra 8 forskellige menuer.

◆ Automatisk optøning

Driftsformen er egnet til optøning af dybfrossen mad. Du kan vælge mellem optøning efter vægt eller efter tid.

15.3 Henvisninger om køkkengrej til mikrobølgeovne

Det ideelle materiale til mikrobølgekøkkengrej er gennemtrængeligt for mikrobølger og tillader energien at trænge igennem beholderen og opvarmer fødevarerne.

Vær opmærksom på følgende henvisninger ved valget af det rigtige køkkengrej:

- ▶ Mikrobølger kan ikke trænge igennem metal. Derfor bør der ikke bruges redskaber af metal og køkkengrej med metaldele.
- ▶ Brug ved tilberedning med mikrobølger ingen produkter af genbrugspapir, da disse kan indeholde små metalstykker, som kan forårsage gnistdannelse og/eller brand.
- ▶ Brug runde eller ovale beholdere frem for kvadratiske eller rektangulære, da maden i hjørnerne har tendens til overophedning.
- ▶ Der kan anvendes smalle strimler alufolie til at beskytte følsomme områder mod for kraftig opvarmning. Brug dog ikke for megen folie, og hold en afstand på 2,5 cm mellem folien og tilberedningsrummets vægge.
- ▶ Brug ikke alufolie ved anvendelse af mikrobølger eller kombinationer med mikrobølger (se tabellen).

Følgende tabel tjener som vejledning ved valg af det rigtige køkkengrej:

Køkkengrej	Mikrobølgeovn	Grill	Kombination
Varmebestandigt glaskøkkengrej	✓	✓	✓
Ikke varmebestandigt glaskøkkengrej	✗	✗	✗
Varmebestandigt keramikkøkkengrej	✓	✓	✓
Mikrobølgesikre plastikbeholdere	✓	✗	✗

Køkkenrulle	✓	✗	✗
Metalplade	✗	✓	✗
Metalstel	✗	✓	✗
Aluminiumsfolie og beholdere	✗	✓	✗

15.4 Åbne/lukke låge

◆ Åbne låge



Tryk på lågeåbningstasten for at åbne apparatets låge. Hvis apparatet er tændt, vil det igangværende program blive afbrudt.

HINWEIS

HENVISNING

- ▶ Lad døren stå åben et øjeblik inden du griber ind i ovnen, så ophobet varme kan undvige.

◆ Lukke låge



Luk lågen, så det høres, at lågelåsen går i indgreb. Hvis et igangværende tilberedningsprogram blev afbrudt ved åbning af lågen, vil det aktuelle tilberedningsprogram fortsætte, når der trykkes på tasten **START**.

15.5 Tilkobling efter programvalg


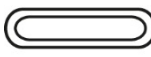


Tryk på tasten **START**, når du har valgt program, for at starte det indstillede tilberedningsprogram.

15.6 Lynstart

- 1) Lynstart af mikrobølgefunktionen: Du kan starte mikrobølgeovnen for en vilkårlig tid



direkte med 100 % effekt. Hertil skal du indstille tiden med   og derefter starte mikrobølgeovnen direkte med **START** ved 100 % effekt.



- 2) I Standby-funktion trykker du på **START** for at opvarme madretter ved 100 % effekt i 30 sekunder. Ved hvert tryk på **START** øges opvarmningstiden med 30 sekunder. Maksimum er 95 minutter.



- 3) I alle mikrobølge, grill-, optønings- og kombinationsprogrammer kan tiden forlænges efter allerede indstillet og bekræftet programindstilling med 30 sekunder for hvert tryk på tasten **START**.

Bemærk: Denne funktion kan ikke benyttes ved hverken optøningsprogrammet (efter vægt) eller ved de automatiske

15.7 Slukke/Afbryde

For at afbryde et igangværende tilberedningsprogram kan du gøre følgende:

 Tryk én gang på tasten **STOP/CLEAR**. Det igangværende tilberedningsprogram stoppes.

 Åbn apparatets låge. Det igangværende tilberedningsprogram stoppes.



HINWEIS HENVISNING

► For at fortsætte det afbrudte tilberedningsprogram skal du trykke på tasten **START**, når lågen er lukket igen.



Tryk én gang på tasten **STOP/CLEAR** for at afslutte det afbrudte program.

HINWEIS HENVISNING

► Før et andet tilberedningsprogram startes, skal du slette det viste og nulstille systemet ved at trykke på tasten **STOP/CLEAR**.



15.8 Indstilling af ur



Så snart apparatet er sluttet til strøm, viser displayet 0:00, og summeren høres én gang.

1) Tryk én gang på **CLOCK/KITCHENTIMER**, der vises 00:00.



2) Tryk på **Up** eller **Down** for at indstille timerne i området 0-23 (24 timers-visning).

3) Tryk på **CLOCK/KITCHENTIMER**, og minutterne blinker.



4) Tryk på **Up** eller **Down** for at indstille minutterne i området 0-59.

5) Tryk på **CLOCK/KITCHENTIMER** for at afslutte indstilling af klokkeslættet.

Kolon i visning af klokkeslættet blinker.

HINWEIS HENVISNING

► **Bemærk:** Hvis uret ikke indstilles, kan det ikke bruges senere. Hvis du trykker på **STOP/CLEAR** under indstilling af klokkeslættet, vender apparatet tilbage til den foregående indstilling.

15.9 Timerfunktion



1) Tryk to gange på **CLOCK/KITCHEN TIMER**, displayet viser 00:00.



2) Tryk på **Up** eller **Down** for at indstille timertiden (maksimalt 95 minutter).



Start

- 3) Tryk på START for at bekræfte indstillingen.
- 4) Når timertiden nås, høres summeren fem gange. Hvis klokkeslættet er indstillet, viser displayet det aktuelle klokkeslæt.

Bemærk: Uret er ikke afhængigt af det klokkeslæt, du indstiller, det er et rent timer-ur.

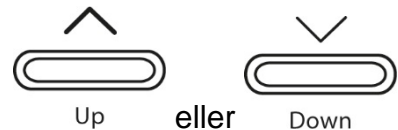
15.10 Driftsfunktion "Mikrobølge"

Ved mikrobølgetilberedning kan du tilpasse effektrin og tilberedningstid (maksimalt 95 minutter).



Microwave

- 1) Tryk på MICROWAVE, så viser displayet "P100".



Up

eller

Down



Microwave

- 2) Tryk flere gange på MICROWAVE eller tasterne Up eller Down, til den ønskede effekt vises (P100, P80, P50, P30, P10).

- 3) Tryk på START for at bekræfte.



Start

- 4) Tryk på Up eller Down for at indstille tilberedningstiden mellem 0:05 (5 sekunder) og 95:00 (95 minutter). Ved at trykke på START igen starter du tilberedningen.

- 5) Når tilberedningstiden er gået, afgiver system fem signaler.

Eksempel: Hvis du vil koge noget i 20 minutter ved 80 % af mikrobølgeeffekten, gør du sådan:

- 1) Tryk én gang på MICROWAVE, så viser displayet "P100".



Microwave



Up

eller

Down

- 2) Tryk på MICROWAVE igen eller tryk på Up eller Down for at vælge mikrobølgeeffekt.



Microwave

- 3) Tryk på START for at bekræfte indstillingen, og der vises "P80".



Start

- 4) Tryk på Up eller Down for at indstille kogetiden, til der vises 20:00.



Start

- 5) Tryk på START for at starte tilberedningsproceduren.

- 6) Når tilberedningstiden er gået, afgiver system fem signaler.

Bemærk, at trininddelingen af kogetidsindstillingen er som følger:

0 -1 minut: 5 sekunder 1 – 5 minutter: 10 sekunder

5 – 10 minutter: 30 sekunder 10 – 30 minutter: 1 minut

30 – 95 minutter: 5 minutter

Oversigt over mikrobølgeeffekter:

Antal tastetryk	1	2	3	4	5
Mikrobølgeeffekt	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %



15.11 Driftsformen "Grill" og kombinationsprogrammer

Driftsformen "Grill" er specielt velegnet til tynde skiver kød, steaks, koteletter, kebab, pølser og kyllingestykker.





- 1) Vælg tilberedningsprogrammet "**Grill**" ved at trykke én gang på tasten **GRILL/COMBI**. Displayet viser "G" for Grill-funktion.



- 2) Tryk på GRILL/COMBI igen eller tryk på  Up eller  Down for at vælge det ønskede kombinationsprogram, der vises "G", "C-1", "C-2".



- 3) Tryk på START for at bekræfte.

- 4) Tryk på  Up eller  Down for at indstille tilberedningstiden mellem 0:05 (5 sekunder) og 95:00 (95 minutter). Tryk på START for at starte tilberedningsproceduren.

- 5) Når tilberedningstiden er gået, afgiver system fem signaler.





Eksempel: Hvis du vil grille noget i 10 minutter, gør du sådan:

- 1) Tryk én gang på GRILL/COMBI., displayet viser "G".



- 2) Tryk på START for at bekræfte.

- 3) Tryk på  Up eller  Down for at indstille kogetiden, til apparatet viser 10:00.



- 4) Tryk på START for at starte tilberedningsproceduren.



HINWEIS

HENVISNING

- Når halvdelen af grill-tiden er gået, brummer apparatet to gange for at gøre dig opmærksom på, at du nu kan vende det, der tilberedes. Åbn lågen, vend det, der tilberedes, og luk lågen igen. Tryk på **START** for at fortsætte tilberedningsproceduren.

- **BEMÆRK:** Apparatet holder ingen pause efter, at det har brummet.

Bemærk: Anvisninger for kombinationer

Antal tastetryk	Display	Mikrobølge	Grill
1	G	0 %	100 %
2	C-1	55 %	45 %
3	C-2	36 %	64 %

15.12 Driftsformen "Flertrinstilberedning"

Ved denne driftsform kan der programmeres op til 2 automatiske tilberedninger efter hinanden. Rækkefølgen og varigheden af optøning, mikrobølgetilberedning eller grill(kombinationer) kan indstilles. Hvis du vil anvende optøningsfunktionen, skal denne vælges som første funktion.

HINWEIS

HENVISNING

► De automatiske tilberedningsprogrammer og forvarme-funktionen kan ikke anvendes til flertrinstilberedning.

Eksempel: Hvis du vil optø retter i 5 minutter og derefter tilberede dem ved 80 % mikrobølgeeffekt, skal du gå frem på denne måde:

1) Tryk én gang på TIME DEFROST, på displayet vises "dEF2" for optøning efter tid.



2) Tryk på Up eller Down for at indstille optøningstiden på 5 minutter.



3) Tryk på MICROWAVE og indstil mikrobølgeeffekten med Up



eller Down på 80 %, displayet viser "P80".



4) Tryk på START for at bekræfte.



5) Stil tilberedningstiden til 7 minutter med Up eller Down .



6) Tryk på START for at starte tilberedningsproceduren.

7) Når tilberedningstiden er gået, afgiver system fem signaler.

HINWEIS


HENVISNING

► Bekræft ikke tiden mellem indstilling af det første og det andet tilberedningsprogram, da du dermed vil starte det første tilberedningsprogram. Gå direkte til indstilling af det andet tilberedningsprograms funktion, når du har indstillet tiden for det første tilberedningsprogram.

15.13 Driftsform "automatisk tilberedningsprogram"

Ved denne driftsform kan tilberedningsprogrammet vælges ud fra 8 forskellige programmer. Du kan hente nærmere oplysninger i tabellen.



- 1) I Standby-funktion trykker du på  Up for at vælge den ønskede funktion. På displayet vises "A-1", "A-2", "A-3" ... "A-8".



- 2) Tryk på START for at bekræfte det ønskede program.



- 3) Vælg vægt eller den ønskede mængde portioner med  Up eller











 Down . Displayet viser antal portioner eller vægten i gram (se tabellen).

- 4) Tryk på START for at starte tilberedningsproceduren.

- 5) Når tilberedningstiden er gået, afgiver system fem signaler.

Auto-menuoversigt

Menu	Vægt	Display	Effekt
A-1 Pizza	200 g	200	
	400 g	400	
A-2 Kød	250 g	250	
	350 g	350	
	450 g	450	
A-3 Grøntsager	200 g	200	
	300 g	300	
	400 g	400	
A-4 Pasta	50 g (med 450 ml koldt vand)	50	
	100 g (med 800 ml koldt vand)	100	
A-5 Kartoffler	200 g	200	
	400 g	400	
	600 g	600	
A-6 Fisk	250 g	250	
	350 g	350	
	450 g	450	

A-7 Drik /Kaffe	1 Kop (120 ml)	1	
	2 Kopper (240 ml)	2	
	3 Kopper (360 ml)	3	
A-8 Popcorn	50 g	50	
	85g	85	
	100g	100	

15.14 Driftsfunktion "Optøning"

Ved hjælp af menuen "**Optøning**" kan du skånsomt tø frossen mad op.

15.14.1 Driftsfunktion "Optøning" efter vægt

- 1) Tryk én gang på WEIGHT DEFROST, displayet viser "dEF1".



- 2) Indstil med **Up** eller **Down** vægten på det, der skal tilberedes. Displayet viser som det første "100 g". Du kan indstille vægten mellem 100-2000 g.



- 3) Start optøningsprocessen med **START**.
- 4) Når tilberedningstiden er gået, afgiver system fem signaler.

15.14.2 Driftsfunktion "Optøning" efter tid

- 1) Tryk én gang på TIME DEFROST, displayet viser "dEF2".



- 2) Tryk på **Up** eller **Down** for at indstille optøningstiden på maksimalt 95 minutter.



- 3) Start optøningsprocessen med **START**.
- 4) Når tilberedningstiden er gået, afgiver system fem signaler.

15.15 Funktionsspørgsmål



- 1) Hvis du trykker på **CLOCK/KITCHEN TIMER** under tilberedningsprocessen, vises det indstillede klokkeslæt.
- 2) Hvis du trykker på **MICROWAVE, GRILL/COMBI.** under den igangværende tilberedningsproces, får du vist den aktuelle effekt.

16 Rengøring og pleje

I dette kapitel får du vigtige henvisninger om apparatets **rengøring og pleje**. Overhold disse henvisninger for at undgå skader på grund af forkert rengøring af apparatet og for at sikre en fejlfri drift.

16.1 Sikkerhedshenvisninger

▲VORSICHT FORSIGTIG

Vær opmærksom på følgende sikkerhedshenvisninger inden du gør apparatet rent:

- ▶ Ovnen skal rengøres regelmæssigt og fødevarerresten skal fjernes. En ovn, som ikke holdes ren har en skadelig virkning på apparatets levetid og kan føre til en farlig tilstand samt til svampe- og bakteriekontamination.
- ▶ Sluk ovnen inden rengøringen og træk stikket ud af stikkontakten.
- ▶ Ovnrummet i varmt efter brug. Der er fare for forbrænding! Vent til apparatet er kølet af.
- ▶ Rengør ovnrummet straks efter brugen, så snart det er kølet af. Venter man for længe kan dette vanskeliggøre rengøringen unødigt og i ekstreme tilfælde gøre den umulig. Kraftig tilsmudsning kan eventuelt skade apparatet.
- ▶ Hvis der trænger fugt ind i apparatet, kan elektroniske komponenter tage skade. Pas på, at de ikke kommer væske ind i apparatet gennem ventilationsslidserne.
- ▶ Brug ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler og ikke opløsningsmidler.
- ▶ Krads ikke fastsiddende smuds af med hårde genstande.
- ▶ På grund af den fare, der er forbundet med reparationer og service, hvor strålingsbeskyttelsesafskærmningen fjernes, må den slags arbejder kun udføres af fagfolk.

16.2 Rengøring

◆ Ovnrum og dørens inderside

Hold ovnrummet rent. Tør vedhæftende sprøjt eller spildte fødevarer af med en fugtig klud. Hvis ovnen er kraftig tilsmudset kan der bruges et mildt rengøringsmiddel.

Tør dør, rude og tætningsliste af med en fugtig klud for at fjerne sprøjt eller spildte fødevarer. Urenheder på tætningslisten kan føre til at døren ikke lukker korrekt og at der således undslipper mikrobølger.

Tør damp, der har sat sig på ovndøren af med en blød klud. Dette kan være tilfældet, hvis apparatet bruges i meget fugtige omgivelser og er normalt.

Lugt kan fjernes fra ovnen ved at blande en kop vand med saften og skallen fra en citron, hælde denne blanding i en dyb mikrobølgesikker skål og koge det i fem minutter med mikrobølgefunktionen. Tør derefter ovnen grundigt tør med en blød klud.

Lad ovndøren stå åben efter rengøringen af ovnrummet, indtil apparatet er helt tørt indvendigt.

Rengøringsstip: De indvendige vægge, hvor kogte levnedsmidler klæber fast, er lettere at rengøre på denne måde: Læg en halv citron i en skål, tilsæt 300 ml vand og opvarm dette i

10 minutter ved 100 % mikrobølgeeffekt. Derefter aftørres du apparatet med en blød, tør klud.

◆ **Apparatets front og betjeningsfelt**

Rengør apparatets front og betjeningsfeltet med en blød, fugtig klud.

Pas på, at betjeningsfeltet ikke bliver vådt. Brug en blød, fugtig klud til rengøring.

HINWEIS

HENVISNING

► Lad ovndøren stå åben for at forhindre at apparatet tændes ved en fejltagelse.

◆ **Apparatets front og betjeningsfelt**

Rengør apparatets front og betjeningsfeltet med en blød, fugtig klud.

◆ **Drejetallerken, grillrist og rullering**

Tilbehøret (Drejetallerken, grillrist og rullering) skal af og til tages og rengøres. Vask tilbehøret i varmt sæbevand.

Rulleringen bør rengøres regelmæssigt for at forebygge overdreven støj eller en forstyrrelse af drejebælgelsen. Rulleringen kan vaskes i mildt sæbevand eller i opvaskemaskinen. Sørg for, at lægge rullelingen korrekt ind i ovnen igen efter rengøringen.

Tør ovnbunden af med et mildt rengøringsmiddel. Hvis ovnbunden er kraftig tilsmudset kan der bruges et mildt rengøringsmiddel.

17 Fejlafhjælpning

I dette kapitel får du vigtige henvisninger om fejlfinding og fejlfelhjælpning. Overhold disse henvisninger for at undgå farer og beskadigelser!

17.1 Sikkerhedshenvisninger

▲ VORSICHT FORSIGTIG

► Reparationer på elektriske apparater må kun udføres af fagfolk, som er undervist af producenten.

► Ved forkert udførte reparationer kan der opstå betydelig fare for brugeren og skader på apparatet.

17.2 Fejlårsager og afhjælpning

Følgende tabel hjælper ved lokalisering og afhjælpning af mindre fejl.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Det valgte program kan ikke startes.	Dør ikke lukket	Luk døren
	Netstik ikke sat i	Sæt netstikket i
	Sikring ikke slået til	Slå sikring til

Drejetallerkenen drejer sig i ryk.	Urenheder mellem tallerken og ovnbund	Fjern urenheder
	Urenheder på rullering	
	Beholder for stor	Brug en anden beholder
Fødevarer ikke tilstrækkeligt optøet, opvarmet eller tilberedt efter udløb af den indstillede tid.	Forkert tid eller effekt	Indstil tid og effekt anderledes Gentag processen
Apparatet fungerer, men ovnrumsbelysningen lyser ikke.	Ovnrumsbelysning defekt.	Få ovnrumsbelysningen repareret af en kundeservice.
Unormal støj når mikrobølgeovnen arbejder.	Fødevarer tildækket med aluminiumsfolie	Fjern aluminiumsfolien
	Køkkengrejet indeholder metal og der opstår gnister i ovnrummet	Overhold henvisninger om køkkengrej
Tiden på displayet passer ikke.	Strømsvigt	Indstil tiden igen

▲VORSICHT FORSIGTIG

- Hvis du ikke kan løse problemet med de ovennævnte skridt, bedes du henvende dig til kundeservicen.



18 Bortskaffelse af det gamle apparat

Gamle elektriske og elektroniske apparater indeholder mange værdifulde materialer. De indeholder dog også skadelige stoffer, som var nødvendige for deres funktion og sikkerhed.

Som restaffald eller ved forkert håndtering kan disse stoffer skade menneskers sundhed og miljøet. Bortskaf derfor under ingen omstændigheder dit gamle apparat som restaffald.

HINWEIS HENVISNING

- Benyt det lokale samlested til aflevering og genbrug af gamle elektriske og elektroniske apparater. Informér dig om nødvendigt hos din kommune, renovationselskab eller hos din forhandler.
- Sørg for, at dit gamle apparat er børnesikkert opbevaret indtil du bringer det væk.

19 Garanti

På dette produkt yder vi 24 måneders garanti fra købsdatoen for mangler, som stammer fra produktions- eller materialefejl.

Dine lovpligtige garantikrav i henhold til § 439 ff BGB-E er ikke påvirket af dette.

Garantien dækker ikke skader, som er opstået på grund af forkert håndtering eller brug, samt mangler, som kun ubetydelig påvirker apparatets funktion eller værdi. Desuden er sliddele, transportskader, såfremt vi ikke er ansvarlig for disse, samt skader, som er opstået på grund af reparationer, som ikke er udført af os udelukket fra garantien.

Dette apparat er konstrueret og dimensioneret til brug i den private husholdning.

En eventuel erhvervsmæssig brug er kun dækket af garantien i det omfang som kan sammenlignes med belastningen ved privat brug. Det er ikke beregnet til videregående, erhvervsmæssig brug. Ved berettigede reklamationer reparerer eller ombytter vi det defekte apparat med et fejlfrit apparat efter vores skøn.

Åbenlyse mangler skal meldes senest 14 dage efter levering.

Yderligere krav er udelukket.

Ved fremsættelse af et garantikrav bedes du henvende dig til os inden indsendelse af apparatet (altid med købsbevis).

20 Tekniske data

apparatet	Mikrobølge- og grillovn
navn	SMG20
model	AG820AXG
artikel-nr.	3324
tilslutningsdata	230V~ 50 Hz
strømforbrug	1250 W ((mikrobølgeovn)
	1000 W (Grill)
	≤ 1 W (standby)
mikrobølgeovnens nominelle udgangseffekt	800 W
driftsfrekvens	2450 MHz
ydermål (b/h/d)	460 x 290 x 345 mm
ovnrumsmaal (b/h/d)	295x314x218 mm
ovnkapacitet	20 L
nettovægt	15,44 kg

Original bruksanvisning

Mikrovågs- och varmluftsugn SMG20



Artikelnummer: 3324

21 Original bruksanvisning

21.1 Allmänt

Läs informationen i denna text, så att du snabbt lär känna din apparat och kan utnyttja dess funktioner i full utsträckning.

Du kommer att ha nytta av din apparat under många år, om du hanterar och sköter den på rätt sätt. Vi önskar mycket nöje vid användningen.

21.2 Information om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning utgör en del av SMG 20 (här nedan kallad apparaten) och ger dig viktiga anvisningar för drift, säkerhet, avsedd användning och skötsel av apparaten.

Bruksanvisningen måste alltid finnas till hands vid apparaten och ska läsas och tillämpas av alla som arbetar med:

- idrifttagning, manövrering, åtgärdande av störningar och/eller rengöring av apparaten.

Förvara denna bruksanvisning väl och lämna den vidare till nästa ägare tillsammans med apparaten.

21.3 Varningstexter

I denna bruksanvisning används följande varningstexter:

▲GEFAHR

FARA

En varningstext i denna riskklass, markerar en hotande farlig situation.

Om den farliga situationen inte undviks, leder denna till dödsfall eller svåra personskador.

- ▶ Anvisningarna under denna varningstext måste följas, för att undvika faran för dödsfall eller allvarliga personskador.

▲WARNUNG

VARNING

En varningstext i denna riskklass, markerar en eventuellt farlig situation.

Om den farliga situationen inte undviks, kan den leda till allvarliga skador.

- ▶ Anvisningarna under denna varningstext måste följas, för att undvika personskador.

▲VORSICHT

FÖRSIKTIGHET

En varningstext i denna riskklass, markerar en eventuellt farlig situation.

Om den farliga situationen inte undviks, kan den leda till lätta eller medelsvåra skador.

- ▶ Anvisningarna under denna varningstext måste följas, för att undvika personskador.

HINWEIS

OBS

En OBS-text ger ytterligare information, som underlättar arbetet med apparaten.

21.4 Ansvarsbegränsning

All teknisk information i denna bruksanvisning, liksom data och anvisningar för installation, drift och skötsel svarar mot aktuell nivå vid pressläggningen och lämnas mot bakgrund av våra hittillsvarande erfarenheter och kunskaper.

Inga anspråk kan ställas med anledning av uppgifterna, bilderna och beskrivningarna i denna anvisning. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador till följd av:

- att anvisningarna inte följs
- att användning sker på icke avsett sätt
- icke fackmässiga reparationer
- tekniska förändringar, modifieringar av apparaten
- användning av otillåtna reservdelar

Modifieringar av apparaten rekommenderas inte och omfattas inte av garantin.

Översättningar görs i god tro. Vi tar inget ansvar för översättningsfel, även när översättningen är gjord av oss eller för vår räkning. Bindande återstår bara den tyska originaltexten.

21.5 Upphovsmannarättsskydd

Denna dokumentation är upphovsmannarättsligt skyddad.

Alla rättigheter, även avseende fotomekanisk reproduktion, mångfaldigande och spridning via speciella metoder (t.ex. databearbetning, datamedium och datanät), även delvis, är förbehållna caso Deutschland Braukmann GmbH.

Med reservation för innehållsmässiga och tekniska ändringar.

22 Säkerhet

I detta avsnitt får du viktiga säkerhetsanvisningar för arbetet med apparaten.

Denna apparat svarar mot föreskrivna säkerhetsbestämmelser. En felaktig användning kan emellertid leda till person- och egendomsskador.

22.1 Avsedd användning

Denna apparat är enbart avsedd att användas inomhus i hushållet för

- Upptining
- uppvärmning
- matlagning
- Grillning
- inkokning
- bakning av livsmedel och drycker.

All annan eller därutöver gående användning räknas som inte avsedd.

⚠️ WARNUNG

VARNING

Fara genom icke avsedd användning! Apparaten kan ge upphov till fara i samband med icke avsedd användning och/eller annat bruk.

- ▶ Apparaten får uteslutande användas på avsett sätt.
- ▶ De i denna bruksanvisning beskrivna metoderna ska följas.

Anspråk av alla former på grund av skador till följd av icke avsedd användning är uteslutna. Enbart användaren står då ensam för risken.

22.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

HINWEIS**OBS**

Följ nedanstående allmänna säkerhetsanvisningar för säker användning av apparaten:

- ▶ Kontrollera apparaten före användning med avseende på utifrån synliga skador. Ta inte en skadad apparat i drift.
- ▶ I samband med skador på anslutningskabeln måste en särskild anslutningskabel monteras genom en av tillverkaren auktoriserad fackman.
- ▶ Denna apparat kan användas av såväl barn från 8 år och uppåt, som personer med mentalt, sensoriskt eller fysiskt handikapp, om de erhållit instruktioner om säker drift och förstår de möjliga riskerna.
- ▶ Barn får inte leka med apparaten.
- ▶ Rengörings- och underhållsarbeten får inte utföras av barn utan tillsyn.
- ▶ Håll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn yngre än 8 år.
- ▶ Använd enbart köksutrustning och föremål som är avsedda för användning i mikrovågsapparater.
- ▶ Apparaten ska rengöras regelbundet och livsmedelsrester ska alltid avlägsnas.
- ▶ Läs och observera "Risker genom mikrovågor".
- ▶ Apparaten får enbart monteras eller ställas upp i enlighet med bifogade anvisningar.
- ▶ Lämna inte apparaten utan tillsyn under drift.
- ▶ Kör aldrig ugnen när den är tom, detta kan skada apparaten.
- ▶ Apparaten är inte avsedd för att torka, värma eller hetta upp levande djur.
- ▶ Stektermometrar passar inte för användning med mikrovågor.
- ▶ Använd inte ugnen för förvaringsändamål. Lämna inga pappersprodukter, husgeråd eller livsmedel i ugnen, när den inte används.
- ▶ Förvara eller använd inte apparaten utomhus.
- ▶ Använd inte apparaten i närheten av vatten, i fuktiga källarlokalerna eller i närheten av pooler.
- ▶ Ångrengöring får inte användas på apparaten.
- ▶ Apparats baksida måste placeras mot en vägg.
- ▶ Reparationer får enbart utföras av kompetent fackpersonal, som utbildats av tillverkaren. Allvarliga risker för användaren kan uppkomma genom icke fackmässiga reparationer.
- ▶ En reparation av apparaten under garantitiden får enbart utföras hos av tillverkaren auktoriserad kundservice, annars föreligger inte längre något garantiåtagande för efterföljande skador.
- ▶ Defekta komponenter får enbart bytas ut mot originalreservdelar. Enbart med sådana delar, garanteras att säkerhetskraven uppfylls.
- ▶ Apparaten är inte avsedd för drift via ett externt tidur eller fjärrstyrning.

HINWEIS**OBS**

- ▶ Denna ugn är avsedd som köksutrustning för uppvärmning av livsmedel, inte för industriellt bruk eller i laboratorier.
- ▶ LÄS DESSA SÄKERHETSANVISNINGAR NOGGRANT OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK.

22.3 Riskkällor

22.3.1 Risker genom mikrovågor

▲WARNUNG**VARNING**

Mikrovågors inverkan på människokroppen kan leda till skador.

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att inte utsätta dig själv eller andra för mikrovågor:

- ▶ Använd aldrig apparaten med öppen lucka. Till följd av en defekt eller manipulerad säkerhetsbrytare, föreligger risk för att direkt utsätta sig för mikrovågor.
- ▶ Placera inga föremål mellan ugnens front och lucka och undvik avlagringar av smuts och eller rengöringsmedelsrester på apparatens packningsytor.
- ▶ Använd inte apparaten om:
 - luckan är bockad
 - luckans gångjärn sitter lösa
 - det finns synliga hål eller sprickor i hölje, lucka eller ugnsvägg.
- ▶ Om luckan eller dess packningar är skadade, får apparaten inte tas i drift, förrän fackpersonal utfört motsvarande reparationsåtgärder.
- ▶ Ta inte bort några skydd på apparaten.
- ▶ Reparation och servicearbeten där strålskyddsskärmen avlägsnas, får enbart utföras av fackpersonal på grund av riskerna i detta sammanhang.

22.3.2 Risko för brännskador

▲WARNUNG**VARNING**

Såväl i denna apparat upphettade livsmedel som använda tillagningskärl samt apparatens yta kan bli mycket heta. Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att inte utsätta dig själv eller andra för brännskador eller skållning:

- ▶ I samband med grillning med och utan mikrovågsdrift, blir ugnen, grillelementen och apparatluckan heta! Därför ska kabeln hållas på avstånd från ytorna och apparatens ventilationsöppningar får inte täckas.
- ▶ Åtkomliga delar kan bli heta när apparaten körs och därför ska barn hållas på avstånd.
- ▶ Under drift värms apparaten upp; värmeelementen i ugnen får därför inte vidröras.
- ▶ Under drift värms apparaten och åtkomliga delar upp kraftigt. Därför får värmeelementen inte vidröras, och barn under 8 år ska hållas på avstånd eller under ständig uppsikt.

▲WARNING VARNING

- ▶ Använd grillhandskar när du sätter in eller tar ut sådant som ska färgsättas och överbakas samt vid hantering i ugnen när grillen är inkopplad eller nyligen varit inkopplad.
- ▶ Använd inte ugnen för fritering. Het olja kan skada ugnsdetaljer och kokkärl och orsaka brännskador.
- ▶ Tänk på, att med apparaten i mikrovågsdrift, är det i princip mat och vätskor som värms upp och inte kärlet i sig. Även om locket till ett kärl inte är varmt när du tar ut kärlet ur ugnen, uppstår när du tar av locket samma mängd ånga och stänk, som vid konventionell tillagning.
- ▶ Kontrollera alltid temperaturen på det tillagade, särskilt om du värmer **livsmedel eller vätskor till spädbarn**. Vi rekommenderar att aldrig inta livsmedel eller vätskor som kommer direkt från ugnen. Vänta några minuter och rör om i maten eller vätskan, till dess att värmen fördelats likformigt.
- ▶ I samband med vissa livsmedel, finns risk för brännskador genom fördröjd uppsjudning. Vänta till dess att livsmedel som består av en blandning av fett och vatten, t.ex. buljong, fått stå ca 30 till 60 sekunder, innan maten tas ut ur ugnen. Då får blandningen tid att sätta sig. Man kan även förhindra plötslig uppsjudning, om man ställer en sked i maten eller vätskan eller en buljongtärning tillsätts. För att förhindra fördröjd uppsjudning, går det också att ställa en metallsked i kärlet före tillagning. Var då noga med att skeden inte någonstans kommer i kontakt med apparatens väggar eller med grillen, eftersom detta kan leda till skador på apparaten.

22.3.3 Brandrisk

▲WARNING VARNING

Vid felaktig användning av apparaten föreligger risk för brand genom antändning av innehållet.

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika brandrisk:

- ▶ Tänk på, att tiderna i samband med tillagning, uppvärmning och upptining med apparaten ofta är betydligt kortare än på spisen eller i en vanlig ugn. För långa inkopplingstider leder till uttorkning eller självantändning av livsmedlet. Brandrisk föreligger!
Brandrisk föreligger även vid alltför långvarig torkning av bröd, blommor och örter.
- ▶ Överhetta inte livsmedlen.
- ▶ Värm inte förpackningar med korn, körsbärskärnor eller gelé och liknande i apparaten. Dessa föremål kan antändas, även när du efter uppvärmning tar ut dem ur apparaten.
- ▶ Värm inte upp alkohol i utspätt skick.
- ▶ Lämna inte apparaten utan tillsyn, när du värmer eller tillagar livsmedel i engångsbehållare av plast, papper eller andra brännbara material. Engångsbehållare av plast måste ha de under "**Anvisningar för mikrovågskokkärl**" uppräknade egenskaperna.

▲WARNUNG **VARNING**

- ▶ Vid rökutveckling, ska apparaten slås från och nätkontakten dras ur; luckan måste hållas stängd för att kväva lågor.
- ▶ Använd aldrig apparaten för förvaring eller torkning av lättantändliga material.

22.3.4 Explosionsrisk**▲WARNUNG** **VARNING**

Om apparaten används på felaktigt sätt föreligger explosionsrisk till följd av uppkommande övertryck.

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika explosionsrisk:

- ▶ Vätskor och andra livsmedel får inte värmas upp i slutna behållare, eftersom dessa lätt kan explodera.
- ▶ På grund av antändningsrisken ska apparaten inte lämnas utan tillsyn vid uppvärmning i plastkärl. .
- ▶ Ta bort förslutningslock och napp på nappflaskor.
- ▶ Använd vid tillagning inga kärl med ihåliga handtag och lockknoppar, där fukt kan tränga in, om dessa hålrum inte är tillräckligt ventilerade.
- ▶ Oskalade eller hela hårdkokta ägg, ska inte hettas upp i en mikrovågsugn, eftersom de kan explodera även efter tillagningstiden.
- ▶ Ta bort insatta trådförslutningar från pappers- eller plastpåsar, så att inget övertryck kan bildas.

22.3.5 Risker genom elektrisk ström**▲GEFAHR**

Livsfara genom elektrisk ström!

Vid kontakt med spänningsförande ledningar eller komponenter föreligger livsfara!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika risker orsakade av elektrisk ström:

- ▶ Om nätkabeln skadas, måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceombud eller liknande kompetent person för att undvika fara.
- ▶ I samband med skador på anslutningskabeln måste en särskild anslutningskabel monteras genom en av tillverkaren auktoriserad fackman.
- ▶ Kör inte denna apparat, om dess elkabel eller väggkontakt är skadad, om den inte fungerar på föreskrivet sätt eller om den har tappats eller skadats. Om strömkabeln eller väggkontakten har skadats, måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud, för att undvika faror.
- ▶ Apparatsens hölje får under inga omständigheter öppnas. Om spänningsförande anslutningar vidrörs och den elektriska och mekaniska konstruktionen förändras, föreligger risk för elektriska stötar. Därutöver kan funktionsstörningar uppkomma i apparaten.
- ▶ Innan lampan i ugnen byts ut, måste apparaten slås från för att undvika elektriska stötar.

23 Idrifttagning

I detta avsnitt finns viktiga anvisningar för idrifttagning av apparaten. Följ anvisningarna för att undvika risker och skador.

23.1 Säkerhetsanvisningar

▲WARNING VARNING

I samband med idrifttagning av apparaten kan person- och egendomsskador uppkomma!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika risker:

- ▶ Förpackningsmaterialen är inga leksaker. Risk för kvävning.
- ▶ Till följd av enhetens höga vikt, ska såväl transport som uppackning och uppställning utföras av två personer.

23.2 Leveransomfattning och transportinspektion

Mikrovågsugnen SMG20 levereras som standard med följande komponenter:

- Mikrovågsugn SMG20
- rullring
- roterande glastallrik
- grillgaller
- bruksanvisning

HINWEIS OBS

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och med avseende på synliga skador.
- ▶ Rapportera omedelbart ofullständig leverans eller skador till följd av bristfällig förpackning eller genom transporten till speditören, försäkringsbolaget och leverantören.

23.3 Uppackning

Apparaten packas upp enligt följande:

- Ta ut tillbehören ur ugnsutrymmet och avlägsna förpackningsmaterialet.
- Kontrollera apparaten avseende eventuella skador (bucklor, skadad lucka etc.). Skadade apparater får inte tas i drift.
- Hölje: Ta bort skyddsplasten som omger mikrovågsugnen.
- Det ljusbruna/silverfärgade skyddet invändigt i ugnen, skyddar magnetronen och får inte avlägsnas.

23.4 Avfallshantering av emballaget

Emballaget skyddar apparaten mot transportskador. Förpackningsmaterialen har valts efter miljövänliga och avfallshanteringstekniska aspekter och är därför återvinningsbara.

Återvinning av förpackningen i materialkretsloppet sparar råmaterial och minskar avfallsberget.

Lämna förpackningsmaterial som inte längre behövs till ett uppsamlingsställe på din ort.



HINWEIS

OBS

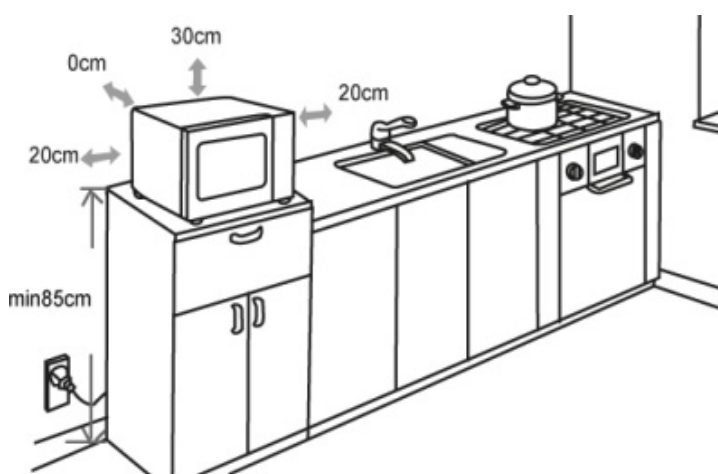
- Behåll om möjligt originalförpackningen under apparatens garantitid, för att vid ett garantifall på föreskrivet sätt åter kunna förpacka apparaten.

23.5 Uppställning

23.5.1 Krav på uppställningsplatsen

För säker och felfri drift av apparaten, måste uppställningsplatsen uppfylla följande förutsättningar:

- Apparaten måste ställas upp på en fast, jämn, horisontell och värmebeständig yta med tillräcklig bärförmåga för ugnen och den tyngsta maträtt som förväntas bli tillagad i ugnen.
- Välj uppställningsplatsen så, att barn inte kommer åt heta ytor på apparaten.
- Apparaten är inte avsedd för inbyggnad i vägg eller placering i inbyggt skåp.
- Ställ inte apparaten i en het, våt eller mycket fuktig omgivning eller i närheten av brännbara material.
- Låt inte kabeln hänga ner över kanten på ett bord eller en arbetsyta.
- Eluttaget måste vara lätt åtkomligt, så att det i en nödsituation går lätt att dra ur nätsladden.
- Uppställning av apparaten på icke-stationära uppställningsplatser (t.ex. fartyg) får enbart utföras av fackföretag/fackpersonal, om de säkerställer förutsättningar för säkerhetsmässigt korrekt användning av denna apparat.



undersida.

- Täck inga öppningar på apparaten och blockera dem inte.
- Om ventilationsöppningarna täcks över, kan detta skada apparaten.
- Placera mikrovågsugnen så långt som möjligt från radio- eller TV-mottagare, eftersom driften kan störa radio- och TV-mottagningen.

23.5.2 Uppställning av apparaten

- Välj en plan uppställningsyta med tillräckligt utrymme för ventilationsöppningarna.
 - Uppställningsytan måste befinna sig minst 85 cm över golvet.
 - Apparatens baksida måste vändas mot en vägg. Ovanför apparaten krävs ett fritt utrymme om 30 cm och avståndet i sidled till andra apparater eller anordningar måste uppgå till minst 20 cm.
 - Ta INTE bort fötterna på apparatens

- 2) Anslut apparatens nätkontakt till ett normalt jordat vägguttag. Var noga med att apparatens spänning och nätfrekvens (se märkskylt) motsvarar elnätet i hushållet.

23.5.3 Undvikande av radiostörningar

Genom enheten kan störningar uppstå i radio- och TV-mottagare eller liknande apparater.

- Störningar kan åtgärdas eller minskas genom följande åtgärder:
- Rengör apparatens lucka och tätningssytor.
- Ställ radion, TV:n etc så långt som möjligt från apparaten.
- Anslut enheten till ett annat vägguttag, så att skilda strömkretsar används för enheten och den störda mottagaren.
- Använd en föreskriftsenligt installerad antenn till mottagaren, för att säkerställa god mottagning.

Den roterande glastallriken monteras enligt följande:

- Sätt in rullringen
- Sätt på den roterande glastallriken på ett sådant sätt, att spåren på tallrikens undersida passar in på vridkorset.
- Sätt inte in den roterande tallriken fel. Den måste kunna rotera fritt.
- I samband med matlagning, måste alltid den roterande tallriken och tillhörande rullring användas.
- All mat och alla kärl placeras alltid på den roterande tallriken eller grillgallret för uppvärmning.
- Om den roterande glastallriken eller tillhörande rullring spricker eller går sönder, kontakta då omedelbart ditt servicecenter.

23.5.4 Grillgaller

- Ställ grillgallret på den roterande glastallriken.

HINWEIS

OBS

- ▶ Grillgallret används enbart vid grill-, varmlufts- och kombinationsdrift C3.

23.6 Elektrisk anslutning

⚠GEFAHR

FARA

- ▶ Fara genom elektriska stötar
- ▶ Kontakt med invändiga komponenter kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
- ▶ Apparaten får inte demonteras.
- ▶ Genom felaktig jordning kan elektriska stötar uppstå. Använd inget vägguttag som inte är korrekt installerat och jordat.

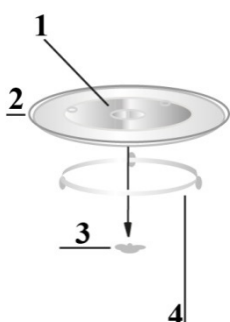
- För säker och felfri drift av apparaten, ska följande anvisningar iakttas i samband med den elektriska anslutningen:
- Innan apparaten ansluts, ska anslutningsdata (spänning och frekvens) på märkskylten jämföras med ditt elnät. Dessa data måste överensstämja, för att apparaten inte ska skadas. Rådfråga din elektriker, om du är tveksam.
- Väggtuttaget måste säkras via en 16 A felströmsbrytare, separerad från andra strömförbrukare.
- Anslutning av apparaten till elnätet, får maximalt ske via en 3 meter lång, utrullad skarvsladd med en area om minst 1,5 mm². Användning av grenuttag eller –dosor är förbjudet på grund av den därmed förknippade brandfaran.
- Försäkra dig om att elkabeln är oskadad och inte dras över eller under apparaten eller över ytor som är heta och/eller har vassa kanter.
- Apparaten måste jordas. I samband med en kortslutning, ger jordningen skydd mot elektriska stötar, eftersom den elektriska strömmen avleds via en extra ledning. Apparaten är utrustad med motsvarande kabel med jordledare och jordad stickkontakt. Kontakten måste anslutas till ett fackmässigt installerat och jordat uttag.
- Apparaten elektriska säkerhet garanteras enbart, om den ansluts till ett på föreskriftsenligt sätt monterat jordningssystem. Det är förbjudet att använda apparaten via ett ojordat uttag. Låt en behörig elektriker kontrollera installationen i ditt hem, om du är tveksam.
Tillverkaren ansvarar inte för skador, förorsakade genom saknad eller trasig jordledare.

23.6.1 Förlängningskabel

- Anslutningskabeln är kort för att den inte ska tvinnas eller utgöra en snubblingsrisk.
- Om en längre kabel eller förlängningskabel används:
 - 1) Kabeln eller skarvsladden måste minst tåla apparatens elektriska effekt.
 - 2) I samband med förlängningskabel måste denna vara en jordad 3-ledarkabel.
 - 3) Den långa kabeln måste dras på ett sådant sätt, att den inte hänger ner över kanten på ett bord eller en arbetsyta, där barn kan dra ner den och också så att den innebär någon snubblingsrisk.

23.7 Montering av tillbehör

23.7.1 Roterande glastallrik

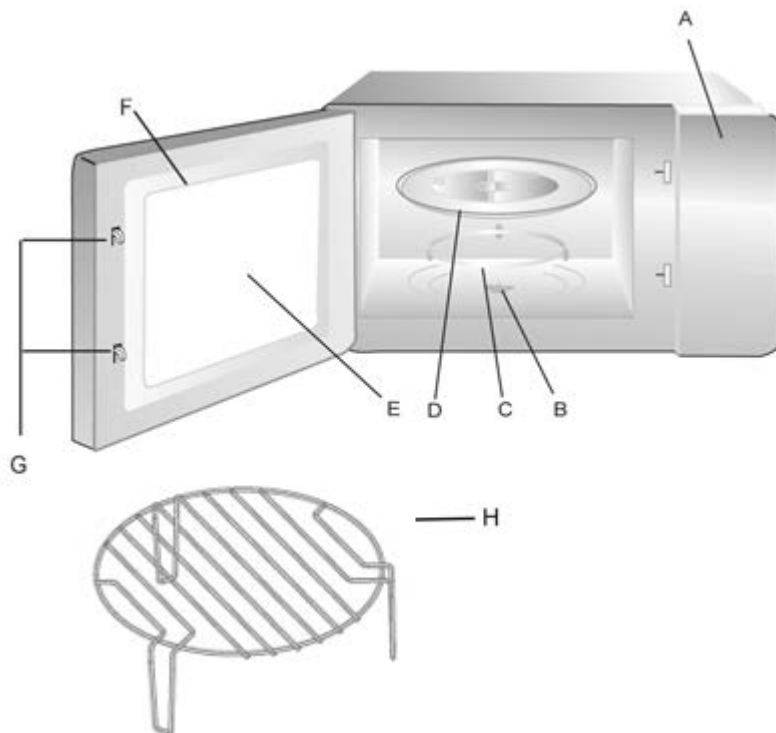


- 1 Nav (undersida)
- 2 Roterande glastallrik
- 3 Vridkors
- 4 Rullring

24 Uppbyggnad och funktion

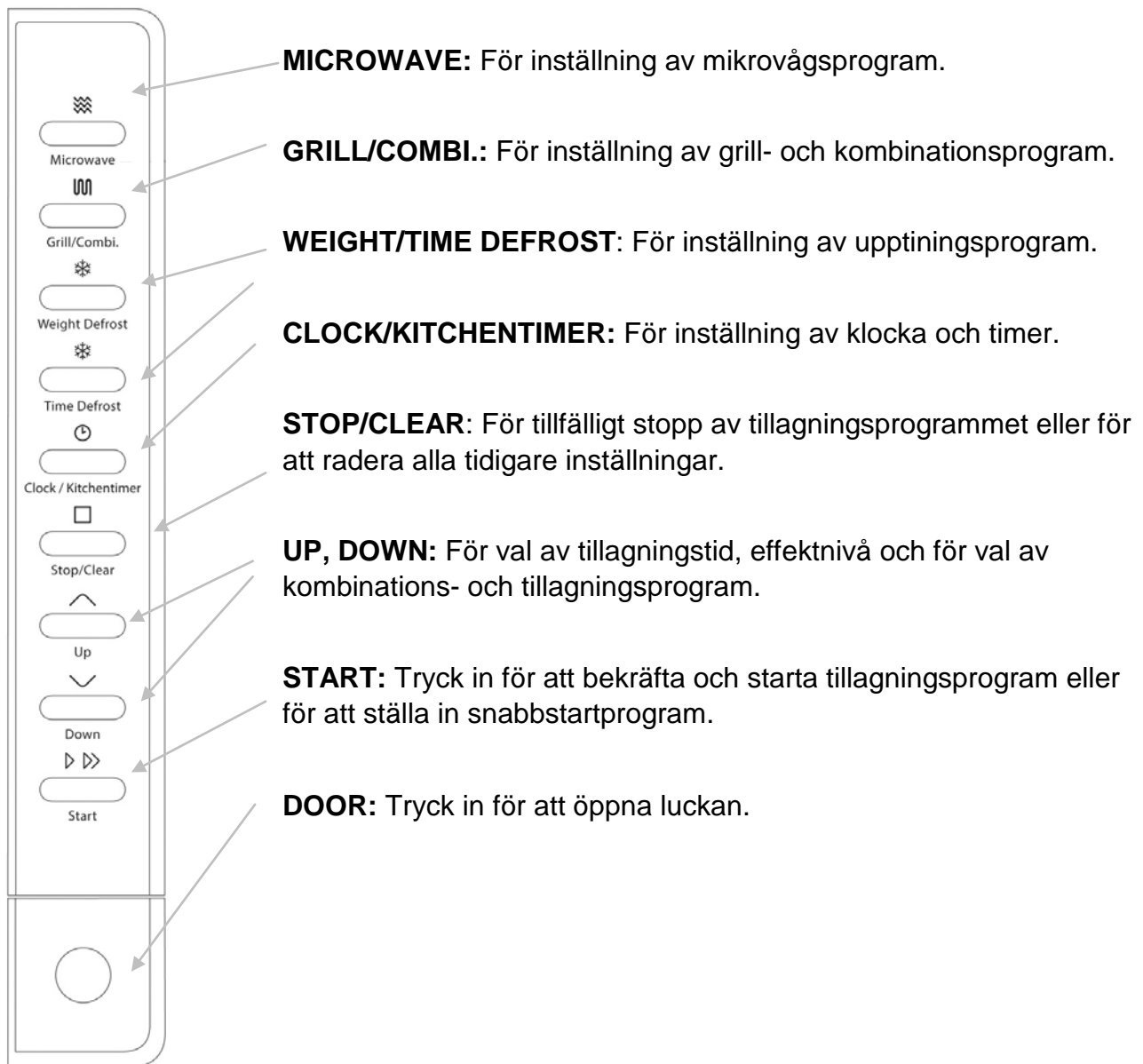
I detta avsnitt ges viktig information om apparatens uppbyggnad och funktion.

24.1 Totalöversikt



- A) Manöverpanel
tillagningstid, effekt, funktion
och aktuell tid visas.
- B) Drivaxel
- C) Rullring
- D) Roterande-glastallrik
- E) Ugnsfönster
- F) Lucka
- G) Säkerhetslucklås
- H) Grillgaller

24.2 Manöverorgan och display



24.3 Piptoner

Som akustisk information avger apparaten följande pip-toner:

- **En pip-ton:** Apparaten har accepterat indata
- **Två pip-toner:** Innebär en uppmaning att vända maten eller i samband med förvärmningsfunktionen, att placera maten i ugnen.
- **Fem pip-toner:** Slutet på tillagningstiden har uppnåtts.
- **Ingen pip-ton:** Apparaten har inte accepterat indata. Kontrollera dessa och försök igen.

24.4 Säkerhetsanordningar



24.4.1 Varningsanvisningar på apparaten

▲VORSICHT FÖRSIKTIGHET

Fara genom heta ytor!

Baktill på höljets ovansida finns en varningsanvisning för fara genom heta ytor. Apparatsens yta kan bli mycket het.

- ▶ Vidrör inte den heta apparatytan. Risk för brännskador!
- ▶ Ställ eller lägg inga föremål på apparaten.
- ▶ Placera inte mikrovågsugnen ovanpå en spishäll eller annan värmealstrande apparat, eftersom mikrovågsugnen kan skadas av detta och garantin blir då ogiltig.

24.4.2 Lucklåsning

I apparatens lucklås finns en inbyggd säkerhetsbrytare, som förhindrar drift av apparaten med öppen lucka.

▲VORSICHT FÖRSIKTIGHET

Fara genom mikrovågor!



Om denna säkerhetsanordning är defekt eller förbikopplad, utsätter du dig själv och andra för direkt mikrovågsstrålning.

- ▶ Kör inte apparaten, om säkerhetsbrytaren är defekt.
- ▶ Sätt inte denna säkerhetsanordning ur funktion.



24.4.3 Barnspärr

Barnspärren hindrar barn från att använda apparaten utan tillsyn.

◆ **Aktivering av barnspärren:**

Tryck på knappen  i tre sekunder, tills en lång pipton hörs och funktionsdisplayen  tänds. I låst tillstånd är alla knappar avaktiverade.

◆ **Avaktivering av barnspärren:**

Tryck på knappen  i tre sekunder, tills en lång pipton hörs och funktionsdisplayen  slocknar. I frikopplat tillstånd är alla knappar åter aktiverade.

24.5 Märkskylt

Märkskylten med anslutnings- och effektdata finns på apparatens baksida.

25 Manövrering och drift

I detta avsnitt får du viktig information kring manövreringen av apparaten. Följ dessa anvisningar för att undvika risker och skador.

▲WARNING VARNING

- För att du snabbt ska kunna ingripa vid fara, får apparaten inte lämnas utan tillsyn under drift.

25.1 Principer för tillagning med mikrovågor

- Den för tillagning/upphettning av det som ska tillagas erforderliga effekten och tiden beror bl a på råvarornas utgångstemperatur, mängd, typ och beskaffenhet. Använd kortaste angivna tillagningstid och förläng tillagningen efter behov.
- Arrangera det som ska tillagas omsorgsfullt. Placera de tjockaste bitarna vid ytterkanten på skålen.
- Täck över det som ska tillagas under tillagningen. Lock förebygger stänk och bidrar till en jämn tillagning/upphettning.
- För att få en jämn temperaturfördelning, ska du under upphettningen flera gånger vända, blanda om eller röra om det som ska tillagas.
- Desinficering av eventuellt förekommande bakterier i maten sker bara vid en tillräckligt hög temperatur (> 70 °C) och med tillräckligt lång tid (> 10 min).
- Gör flera hål resp skårar i livsmedel med fast skinn eller skal, t ex tomater, korv, oskalad potatis och auberginer, så att den ånga som bildas kan släppas ut och livsmedlet inte brister.
- Ägg utan skal får enbart tillagas i mikrovågsugnen, om dessförinnan flera hål stuckits i hinnan på äggulan. Annars kan äggulan spruta ut under högt tryck efter tillagningen.
- Blanda om rätter som köttbullar uppifrån och nedåt och från mitten mot ytterkanten efter halva tillagningstiden.

25.2 Driftarter

Apparaten kan köras i olika driftarter. Nedanstående uppräknig åskådliggör apparatens möjliga driftarter:

◆ Driftart "Mikrovågor"

Denna driftart passar för normal upphettning av det som ska tillagas.

◆ Driftart "Grill- och kombinationsprogram"

Driftart Grill (G) passar för stekning och överbakning av livsmedel. Kombinationsprogrammen passar för samtidig mikrovågs- och grill.

Följande kombinationsprogram är möjliga:

Display	Mikrovågor	Grill
G	0 %	100 %
C-1	55 %	45 %
C-2	36 %	64 %

◆ Driftart "Tillagning i flera steg"

Med denna driftart går det att programmera upp till 2 automatiska sekvenser. Ordningsföljd och tid för upptining, mikrovågsugn och grill kan ställas in.

◆ Driftart "Automatikprogram"

I denna driftart går det att välja tillagningsprogram ur 8 olika menyer.

◆ Upptiningsautomatik

Denna driftart passar för djupfrysta livsmedel. Det går att välja mellan upptining efter vikt eller efter tid.

25.3 Anvisningar om matlagningskäril för mikrovågsugn

Det idealiska materialet för matlagningskäril för mikrovågsugn släpper igenom mikrovågor och låter energin tränga igenom kärilet och värma upp råvarorna.

Tänk på följande anvisningar vid val av rätta matlagningskäril:

- ▶ Mikrovågor kan inte tränga igenom metall. Redskap av metall och käril med metalldekor ska därför inte användas.
- ▶ Använd inga produkter av återvunnet papper vid tillagning i mikrovågsugn, eftersom de kan innehålla små metallfragment, vilka kan resultera i gnistbildning och/eller brand.
- ▶ Använd runda eller ovala istället för kvadratiska eller fyrkantiga käril, eftersom råvarorna har en tendens att överhettas i hörn.
- ▶ Det går att använda smala remsor av aluminiumfolie, för att skydda känsliga partier mot alltför kraftig upphettning. Använd inte för mycket folie och håll ett avstånd om ca 2,5 cm mellan folie och ugnsväggarna.
- ▶ Använd ingen aluminiumfolie i samband med utnyttjande av mikrovågor eller kombinationer med mikrovågor (se tabell).

Nedanstående tabell tjänar som utgångspunkt för val av rätta matlagningskäril:

Matlagningskäril	Mikrovågor	Grill	Kombination*
Eldfasta glaskäril	✓	✓	✓
Ej eldfasta glaskäril	✗	✗	✗
Eldfasta keramikkaril	✓	✓	✓
Mikrovågsbeständiga plastkaril	✓	✗	✗
Hushållspapper	✓	✗	✗

Metallplåt	x	✓	x
Metallstativ	x	✓	x
Aluminiumfolie och -behållare	x	✓	x

25.4 Öppna/stänga luckan

◆ Öppna luckan



Tryck på knappen för lucköppning, för att öppna luckan på apparaten. Om apparaten är igång, avbryts det aktuella tillagningsprogrammet.

HINWEIS

OBS

- ▶ Låt luckan stå öppen en kort stund för att släppa ut den instängda hettan, innan du tar ut något ur ugnen.

◆ Stänga luckan



Stäng luckan tills du hör att låset slår igen. Om ett pågående tillagningsprogram avbryts genom att luckan öppnas, fortsätter pågående program när knappen **START** trycks in.

25.5 Aktivering efter programval



Efter utfört programval, tryck på knappen **START** på apparaten, för att starta inställt tillagningsprogram.

25.6 Snabbstart

- 1) Snabbstart av mikrovågsugnen: du kan direkt starta mikrovågsfunktionen för valfri tid med 100 % effekt. Ställ då in tiden



med **Down** och starta sedan via **START** direkt mikrovågsugnen med 100 % effekt.

- 2) I standbyläget trycker du på **START** för att värma upp livsmedel i 30 sekunder med 100 % effekt. Varje knapptryckning på **START** ökar uppvärmningstiden med 30 sekunder. Maximal tid är 95 minuter.



Start

- 3) I alla mikrovågs-, grill-, upptinings- och kombinationsprogram, går det att efter utförd och bekräftad programinställning, förlänga tiden med vardera 30 sekunder för varje tryckning på knappen **START**.



Start

HINWEIS

OBS

- ▶ Denna funktion fungerar inte i samband med upptiningsprogram (efter vikt) eller de automatiska tillagningsprogrammen.

25.7 Frånslag/avbrott



För att avbryta ett pågående tillagningsprogram, kan du göra enligt följande:

Tryck på knappen **STOP/CLEAR** en gång. Det pågående tillagningsprogrammet stoppas.

Öppna apparatens lucka. Det pågående tillagningsprogrammet stoppas.



HINWEIS OBS

► För att fortsätta det avbrutna tillagningsprogrammet, ska du stänga luckan och trycka på knappen **START**.



För att avsluta det avbrutna programmet, ska du trycka på knappen **STOP/CLEAR** en gång till.



HINWEIS OBS

► Innan du påbörjar ett annat tillagningsprogram, måste du släcka displayen och nollställa systemet genom att trycka på knappen **STOP/CLEAR**.

25.8 Inställning av klocka

Så snart apparaten är ansluten till elnätet, visar displayen 0:00 och summern ljuder en



1) Tryck på **CLOCK/KITCHENTIMER** en gång, 00:00 visas.



2) Tryck på **Up** eller **Down** för att ställa in timmar inom området 0-23 (24-timmarsklocka).



3) Tryck på **CLOCK/KITCHENTIMER**, minutdisplayen blinkar.



4) Tryck på **Up** eller **Down** för att ställa in minuter inom området 0-59.








5) Tryck på **CLOCK/KITCHENTIMER** för att avsluta inställningen av klockan. De dubbla punkterna på tidsdisplayen blinkar.

OBS: När klockan inte är inställd, kan den senare inte utnyttjas. Om du under inställning av klockan trycker på **STOP/CLEAR**, återgår apparaten till tidigare inställning.

25.9 Timerfunktion





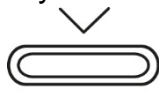






1) Tryck på **CLOCK/KITCHEN TIMER** två gånger, displayen visar 00:00.











- 
- 
- 2) Tryck på  Up eller  Down för att ställa in signaltiden (maximalt 95 minuter).
 - 3) Tryck på  START för att bekräfta inställningen.
 - 4) När den inställda tiden uppnåtts, ljuder summern fem gånger. Om klockan har ställts in, visar displayen aktuell tid. OBS: Timerfunktionen är inte beroende av din inställning av klockan, utan det rör sig om en ren tidursinställning.

25.10 Driftart "Mikrovågor"

I samband med mikrovågstillagning, går det att anpassa effektnivå och tillagningstid (maximalt 95 minuter).

- 
- 
- 
- 1) Tryck på MICROWAVE och displayen visar "P100".
 - 2) Tryck flera gånger på MICROWAVE eller på knapparna  Up eller  Down tills önskad effekt visas (P100, P80, P50, P30, P10).
 - 3) Tryck sedan på  START för att bekräfta.
 - 4) Tryck på  Up eller  Down för att ställa in tillagningstiden mellan 0:05 (5 sekunder) och 95:00 (95 minuter). Genom att åter trycka på  START startar tillagningsförloppet.
 - 5) När slutet på tillagningstiden nåtts, avger systemet fem piptoner.

Exempel: Om du vill tillaga någonting i 20 minuter med 80 % mikrovågseffekt, gör enligt följande:

- 
- 
- 
- 
- 1) Tryck på MICROWAVE en gång, displayen visar "P100".
 - 2) Tryck på MICROWAVE igen eller tryck på  Up eller  Down för att välja mikrovågseffekt.
 - 3) Tryck på  START för att bekräfta inställningen och "P80" visas.
 - 4) Tryck på  Up eller  Down för att ställa in tillagningstiden tills displayen visar 20:00.
 - 5) Tryck på  START för att starta tillagningsförloppet.
 - 6) När slutet på tillagningstiden nåtts, avger systemet fem piptoner.

OBS: Anvisningar för kombinationer

Antal knapptryckningar	Display	Mikrovågor	Grill
1	G	0 %	100 %
2	C-1	55 %	45 %
3	C-2	36 %	64 %

25.12 Driftart "Tillagning i flera steg"

I denna driftart går det att programmera upp till 2 automatiska tillagningssekvenser. Det går att ställa in ordningsföljd och varaktighet för upptining, mikrovågstillagning eller grill(kombinations).

Om du vill utnyttja upptiningsfunktionen, måste den väljas som första funktion.

HINWEIS**OBS**

- Varken de automatiska tillagningsprogrammen eller förvärmningsfunktionen går att använda för tillagning i flera steg.

Exempel: om du vill tina upp livsmedel under 5 minuter och sedan med 80 % mikrovågseffekt laga till dessa i 7 minuter, gör då följande:

- 1) Tryck på TIME DEFROST en gång,, på displayen visas "dEF2" för upptining efter tid.



- 2) Tryck på Up eller Down för att ställa in upptiningstiden på 5 minuter.



- 3) Tryck på MICROWAVE och ställ med Up eller Down in mikrovågseffekten på 80 %, displayen visar P80.



- 4) Tryck på START för att bekräfta.



- 5) Ställ med Up eller Down in tillagningstiden på 7 minuter.



- 6) Tryck på START för att starta tillagningen.

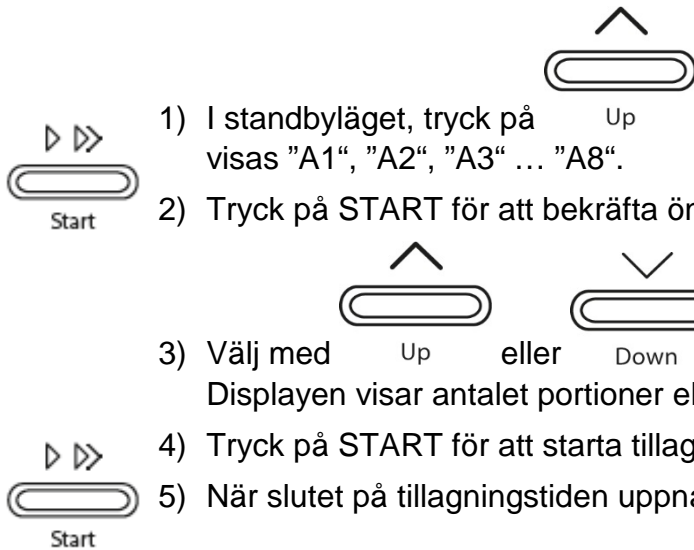





- 7) När slutet på tillagningstiden uppnåtts, avger systemet fem piptoner.

HINWEIS**OBS**

- Bekräfta inte tiden mellan inställning av det första och det andra tillagningsprogrammet, eftersom du genom detta omgående startar det första tillagningsprogrammet. Gå efter inställning av tiden för det första tillagningsprogrammet direkt över till att ställa in funktion för det andra tillagningsprogrammet.



25.13 Driftart "Automatikprogram"

I denna driftart går det att välja tillagningsprogram bland 8 olika program. Ytterligare information finns i tabellen.

- 
- 1) I standbyläget, tryck på  för att välja önskad funktion. På displayen visas "A1", "A2", "A3" ... "A8".
- 2) Tryck på  för att bekräfta önskat program.
- 3) Välj med  eller  vikten resp. önskat antal portioner. Displayen visar antalet portioner eller vikten i gram (se tabell).
- 4) Tryck på  för att starta tillagningen.
- 5) När slutet på tillagningstiden uppnåtts, avger systemet fem piptoner.

Automatikmenyöversikt

Menu	Vikt (g)	Display	Effekt
A-1 Pizza	200g	200	☄
	400g	400	
A-2 Kött	250g	250	☄
	350g	350	
	450g	450	
A-3 Grönsaker	200g	200	☄
	300g	300	
	400g	400	
A-4 Pasta	50g (Med 450 ml kallt vatten)	50	☄
	100g (Med 800ml kallt vatten)	100	
A-5 Potatis	200g	200	☄
	400g	400	
	600g	600	
A-6 Fisk	250g	250	☄
	350g	350	
	450g	450	

A-7 Drycker/Kaffe	1 kopp (120ml)	1	
	2 koppar (240ml)	2	
	3 koppar (360ml)	3	
A-8 Popcorn	50g	50	
	85g	85	
	100g	100	

25.14 Driftart "Upptining"

Med hjälp av menyn "Upptining" kan du tina upp djupfrysta livsmedel på ett skonsamt sätt.

25.14.1 Driftart "Upptining" efter vikt

- 1) Tryck på WEIGHT DEFROST en gång, displayen visar "dEF1".



- 2) Ställ med **Up** eller **Down** in vikten på det som ska tillagas. Displayen visar till att börja med "100g". Du kan ställa in vikten mellan 100–2000 g.



- 3) Starta upptiningen med START.
- 4) När slutet på den inställda tiden uppnåtts, avger systemet fem piptoner.

25.14.2 Driftart "Upptining" efter tid

- 1) Tryck på TIME DEFROST en gång, displayen visar "dEF2".



- 1) Tryck på **Up** eller **Down** för att ställa in upptiningstiden på maximalt 95 minuter.
- 2) Starta upptiningen med START.
- 3) När slutet på den inställda tiden uppnåtts, avger systemet fem piptoner.

25.15 Funktionsförfrågan



- 1) Om du under tillagningen trycker på CLOCK/KITCHEN TIMER, visas klockans inställning.
- 2) Om du trycker på MICROWAVE eller GRILL/COMBI under pågående tillagning, visas den aktuella effekten.

26 Rengöring och skötsel

I detta avsnitt får du viktiga anvisningar om rengöring och skötsel av apparaten. Följ anvisningarna för att undvika skador på apparaten till följd av felaktig rengöring.

26.1 Säkerhetsanvisningar

▲VORSICHT FÖRSIKTIGHET

Tänk på följande säkerhetsanvisningar innan du påbörjar rengöring av apparaten:

- ▶ Ugnen måste rengöras regelbundet och matrester avlägsnas. En ugn, som inte hålls ren, påverkar apparatens livslängd negativt och kan leda till såväl farligt skick på apparaten som svamp- och bakterieangrepp.
- ▶ Stäng av ugnen före rengöring och dra kontakten ur vägguttaget.
- ▶ Ugnen är het efter användning. Risk för brännskador föreligger! Vänta tills apparaten har svalnat.
- ▶ Rengör ugnen efter användning, så snart som den har svalnat. Väntar du för länge försväras rengöringen i onödan och kan i extrema fall bli omöjlig. Alltför kraftig nedsmutsning kan i vissa fall skada apparaten.
- ▶ Om fukt tränger in i apparaten, kan elektroniska komponenter skadas. Se noga till att ingen vätska kommer in i apparaten genom ventilationsöppningarna.
- ▶ Använd inga aggressiva eller slipande rengöringsmedel och inga lösningsmedel.
- ▶ Skrapa inte bort hårt sittande föroreningar med hårda föremål.
- ▶ Mot bakgrund av de därmed förknippade riskerna får reparationer och servicearbeten, där strålskyddsskärmen avlägsnas, enbart utföras av fackpersonal.

26.2 Rengöring

◆ Ugnsutrymmet och luckans insida

- Håll ugnen ren invändigt. Torka bort råvaror som stänkt eller kastats ut på ugnens väggar med en fuktig trasa.
Använd ett mildt rengöringsmedel, om ugnen är kraftigt nedsmutsad.
- Torka av lucka, fönster och lucktätningarna med en fuktig trasa, för att avlägsna stänk och råvaror som kastats ut. Rester på lucktätningen kan leda till, att luckan inte längre sluter tätt och att mikrovågor därmed kan tränga ut.
- Torka bort ånga, som avsatt sig på ugnsluckan, med en mjuk trasa. Detta kan vara fallet, om apparaten används i en mycket fuktig omgivning och är normalt.
- Du kan ta bort lukt ur ugnen genom att blanda en kopp vatten med saften och skalet från en citron, hälla detta i en djup mikrovågsbeständig skål och köra mikrovågsdrift i fem minuter. Torka därefter ugnen ordentligt torr med en mjuk trasa.
- Låt ugnsluckan stå öppen efter rengöringen tills apparaten har torkat invändigt.

- Rengöringstips – Det är enklare att rengöra innerväggar, på vilka rester av tillagade livsmedel fastnat, på följande sätt: lägg en halv citron i en skål, tillsätt 300 ml vatten och värm upp under 10 minuter på 100 % mikrovågseffekt. Torka därefter ur apparaten med en mjuk, torr trasa.

◆ Apparats framsida och manöverpanel

- Rengör apparats framsida och manöverpanelen med en mjuk, lätt fuktad trasa.
- Se noga till att manöverpanelen inte blir våt. Använd en mjuk, fuktad trasa för rengöringen.

HINWEIS

OBS

- ▶ Låt ugnsluckan stå öppen, för att förhindra oavsiktlig igångsättning av apparaten.

◆ Ytterhölje

- Rengör apparaten utvändigt med en fuktig trasa.

◆ Roterande tallrik, Grillgaller och rullring

- Tillbehören (roterande tallrik, grillgaller och rullring) måste då och då tas ut och rengöras. Tvätta av tillbehör i en varm lösning med vatten och diskmedel.
- Rullringen bör rengöras regelbundet, för att förebygga uppkomsten av alltför kraftigt ljud eller störning i rotationsrörelsen.
Det går att tvätta rullringen i en mild tvållösning eller i diskmaskinen. Var noga med att lägga tillbaka rullringen på föreskrivet sätt efter rengöringen.
- Torka av ugnsbotten med ett mildt rengöringsmedel. Använd ett mildt rengöringsmedel, om ugnsbotten är kraftigt nedsmutsad.

27 Åtgärdande av störningar

I detta avsnitt får du viktiga anvisningar om lokalisering och åtgärdande av störningar. Följ anvisningarna för att undvika risker och skador.

27.1 Säkerhetsanvisningar

▲ VORSICHT

FÖRSIKTIGHET

- ▶ Elektriska apparater får enbart repareras av fackpersonal, som utbildats av tillverkaren.
- ▶ Genom felaktiga reparationer kan betydande risker uppstå för användaren och för skador på apparaten.

27.2 Orsaker till och åtgärdande av störningar

Nedanstående tabell utgör ett hjälpmedel för lokalisering och åtgärdande av mindre störningar.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Det går inte att starta valt program	Ugnsluckan inte stängd	Stäng ugnsluckan
	Väggkontakten inte isatt	Sätt i väggkontakten

	Säkringen inte aktiverad	Aktivera säkringen
Tallriken roterar ryckvis.	Smuts mellan den roterande tallriken och ugnsbotten	Avlägsna föroreningarna
	Smuts på rullringen	
	För stort kärl	Använd ett annat kärl
Maten inte tillräckligt upptinad, uppvärmd resp tillagad sedan inställd tid löpt ut.	Tid resp effektnivå felaktigt vald	Ställ in tid och effektnivå på nytt Upprepa förloppet
Apparaten fungerar men inte belysningen i ugnen.	Defekt ugnsbelysning.	Låt serviceställe reparera ugnsbelysningen.
Onormala ljud hörs under mikrovågsdrift.	Maten täckt med aluminiumfolie	Avlägsna aluminiumfolien
	Kokkärlet innehåller metall och gnistor bildas i ugnen	Följ kokkärlsanvisningarna
Tiden på displayen stämmer inte.	Strömavbrott	Ställ in tiden på nytt

▲ VORSICHT FÖRSIKTIGHET

- Om du inte kan lösa problemet genom ovanstående steg, ber vi dig ta kontakt med vår kundtjänst.

28 Avfallshantering av uttjänt apparat

Uttjänta elektriska och elektroniska apparater innehåller ofta alltjämt värdefulla material. De innehåller emellertid också skadliga ämnen, vilka varit nödvändiga för apparaternas funktion och säkerhet.



I hushållssoporna eller felaktigt hanterade kan dessa skada såväl den mänskliga hälsan som miljön. Under inga förhållanden får du kasta din uttjänta apparat i hushållssoporna.

HINWEIS OBS

- Vänd dig till på din bostadsort anordnat uppsamlingsställe för återlämning och återvinning av uttjänt elektrisk och elektronisk apparatur. Information finns hos din kommun eller din handlare.
- Se till att din uttjänta apparat förvaras barnsäkert tills den forslas bort.

29Garanti

För denna produkt lämnar vi från och med försäljningsdatum 24 månaders garanti med avseende på bristfälligheter, vilka kan härledas till tillverknings- eller materialfel.

Dina garantiåtagandanspråk enligt gällande lagstiftning – i Tyskland §439 ff. BGB-E – påverkas inte av detta. Garantin omfattar inte skador, vilka uppkommit genom felaktig hantering eller användning, inte heller bristfälligheter vilka enbart i ringa grad påverkar apparatens funktion eller värde. Vidare är sliddelar, transportskador, såvida vi inte ska bära ansvaret för dessa, samt skador, vilka uppkommit genom reparationer som vi inte utfört, uteslutna från garantianspråk. Denna apparat är konstruerad och kapacitetsmässigt beräknad för privat användning (i hushållet). Ett eventuellt nyttjande för yrkesmässigt bruk omfattas enbart av garantin, i den mån detta till sin omfattning kan jämföras med påkänningarna vid privat nyttjande. Apparaten är inte avsedd för mer omfattande, yrkesmässigt bruk. I samband med berättigade reklamationer kommer vi att i eget val reparera den defekta apparaten eller byta ut den mot en felfri apparat.

Uppenbara brister ska anmälas inom 14 dagar efter leverans. Ytterligare anspråk är uteslutna. För att hävda ett garantianspråk, ska ni kontakta oss innan apparaten skickas tillbaka (alltid med inköpskvitto).

30Tekniska data

Apparat	Mikrovågsugn och grill
Benämning	SMG20
Modell	AG820AXG
Artikel-nr.	3324
Anslutningsdata	230V~ 50Hz
Effektbehov	1250W (mikrovågor)
	1000W (grill)
	≤ 1W (viloläge)
Mikrovågsmärkuteffekt	800W
Driftsfrekvens	2450MHz
Yttermått (BxHxD)	460 x 290 x 345 mm
Ugnens mått (BxHxD)	295x314x218 mm
Ugnsvolym	20 L
Nettovikt	15,44 kg